



CATALOGO MACCHINE

OrtoFloroVivaismo

Soluzioni personalizzate per i professionisti dell'OrtoFloroVivaismo



ORTOFLOROVIVAISMO

SOLUZIONI PERSONALIZZATE PER I PROFESSIONISTI DELL'ORTOFLOROVIVAISMO

CUSTOMIZED SOLUTIONS FOR COMMERCIAL GROWERS / SOLUCIONES PERSONALIZADAS PARA LOS PROFESIONALES DEL VIVERISMO HORTOFLORAL



Mosa Green srl

Via Marconi, 14 - 33083 Chions (Pn) - Italy
Tel. +39 0434 639411 - Fax +39 0434 639412
info@mosagreen.it - www.mosagreen.it

• La Storia / The story / La historia.....	pag. 6
• Linea di semina ad elevata automazione / High automation seeding line / Línea de siembra de alta automatización.....	pag. 8

LINEE DI SEMINA

SEEDING LINE

LÍNEAS DE SIEMBRA

• Linea a rullo 1400	Drum seeding line 1400	Línea de rodillo 1400	pag. 10
• Linea a rullo 800	Drum seeding line 800	Línea de rodillo 800	pag. 12
• Linea a rullo 600	Drum seeding line 600	Línea de rodillo 600	pag. 14
• Seminatrice elettronica a rullo SISTEMA SDS	Electronic drum seeder SDS SYSTEM	Sembradora de rodillo SISTEMA SDS	pag. 16
• Linea a passo TO55.T	Row seeding line TO55.T	Línea de paso TO55.T	pag. 18

RIEMPITORI MULTIFUNZIONALI / MULTI-FUNCTION TRAY FILLERS / LLENADORAS MULTIFUNCIONALES

• Seminatrice elettronica doppio rullo SE2R	SE2R electronic double drum seeder	Sembradora electronica de doble rodillo SE2R	pag. 20
• Seminatrice doppio rullo SM2R	SM2R double drum seeder	Sembradora de doble rodillo SM2R	pag. 21
• Seminatrice pneumatica SP13A	SP13A Pneumatic row seeding machine	Sembradora neumatica SP13A	pag. 22
• Cubettatrice CUBE14S	CUBE14S soilblocking machine	Maquinas de cubitos de turba CUBE14S	pag. 23
• RME63B	RME63B	RME63B	pag. 24
• RME63C	RME63C	RME63C	pag. 25
• Linea di riempimento R12N	R12N Filling line	Línea de llenado R12N	pag. 26
• Ripicchettatrice elettronica T12A	Electronic transplanting machine T12A	Repicadora electronica T12A	pag. 28
• Invasatrice CLASSIC MG	Potting machine CLASSIC MG	Llenadora de macetas CLASSIC MG	pag. 30
• Miscelatore di substrati MIX13S	MIX13S Soil mixer	MIX 13S Mezclador de tierra	pag. 31

OPTIONAL E ACCESSORI DI COMPLETAMENTO / OPTIONALS AND ACCESSORIES / EQUIPAMIENTO OPCIONAL Y ACCESORIOS COMPLEMENTARIOS

• Disimpilatori	Denesters	Desapiladores	pag. 32
• Frantumatore di big-bale BBM	BBM Big Bale Crusher	Trituradora de big-bale BBM	pag. 34
• Frantumatore di big-bale BB14G	BB14G Big Bale Crusher	Trituradora de big-bale BB14G	pag. 35
• Decatastatore con stampa / Etichettatura E11D	Denester With Printing / Labeling Options E11D	Desapiladora Con Imprenta / Etiquetado E11D	pag. 36
• Decatastatore con stampa / Etichettatura E11D Hobby	Denester With Printing / Labeling Options E11D Hobby	Desapiladora Con Imprenta / Etiquetado E11D	pag. 38
• Unità singole di stampa / Etichettatura E12D	Single units for Printing / Labeling Options E12D	Equipos individuales de imprenta / Etiquetado E12D	pag. 39
• Stampa ed etichettatura	Printing and labelling	Impresión y etiquetado	pag. 40
• Nastri di trasporto modulari	Modular transport conveyor belts	Cintas transportadoras modulares	pag. 41
• Linea di ripicchettaggio manuale LR	LR Manual transplanting line	Línea de trasplante manual LR	pag. 42
• Estrattore pneumatico EX	EX Pneumatic extractor	Extractor neumático EX	pag. 42
• Lava vassoi GVL400	Tray washer GVL400	Lavadora de bandejas GVL400	pag. 43
• Lava vassoi GVL450	Tray washer GVL450	Lavadora de bandejas GVL450	pag. 43
• Automazione TO59	Automation TO59	Automatización TO59	pag. 44
• Automazione TOWER 40	Automation TOWER 40	Automatización TOWER 40	pag. 45
• Cella di germinazione	Germination room	Sala de germinacion	pag. 46

LA STORIA



MOSA dal 1968

Da oltre 45 anni l'attività produttiva del Gruppo Mosa è diretta all'interscambio di esperienze tecniche e di marketing tra i settori industriali di competenza: "Stampi", "Stampaggio" e "Macchine per l'Agricoltura".

Questo suo punto di forza ha permesso una costante ricerca tecnologica con l'obiettivo di affinare la qualità di produzione e fornire un prodotto di facile impiego per l'utilizzatore finale.

L'attività iniziale di "taglio e piegatura della lamiera" si è presto evoluta nello stampaggio di particolari in metallo e successivamente nella progettazione e realizzazione di stampi ad alto contenuto tecnologico.

Nei primi anni '80 il grande know-how tecnico acquisito viene allargato al servizio dell'OrtoFloroVivaismo, sviluppando macchine altamente professionali.

Sono nate così le rivoluzionarie trapiantatrici da campo aperto **TO45** e le seminatrici di precisione in alveolo **TO40M**.

Oggi Mosa-Green propone una gamma completa di sistemi per vivai, interamente Made in Italy, contraddistinta da macchine semplici ed esclusive.

Agevolarne l'utilizzo, ridurre gli interventi di manutenzione, accrescere affidabilità e durata nel tempo, sono le caratteristiche che hanno conquistato la fiducia dei clienti più esigenti a livello internazionale.



THE STORY



MOSA, since 1968

For over 45 years, Mosa Group's production activity has been directed toward the exchange of both technical and marketing experiences among the following industrial sectors: "Die", "Stamping" and "Agricultural Machinery". This strong point has enabled us to conduct continuous technological research so as to improve production standards and provide an easy-to-use product for the end user. Having started out "cutting and bending sheet metal", the company soon began moulding metal parts and later began designing and making hi-tech moulds.

The significant technical know-how acquired from this work was put to use in the early 1980s by OrtoFloroVivaismo (Horticulture), with the development of highly professional machines. This led to the creation of the revolutionary **TO45** open field transplanters and the **TO40M** precision seeder.

Today Mosa-Green has a complete range of systems for nurseries, all of them Italian made and notable for their simplicity and originality. Making machines easier to use, reducing maintenance, and increasing reliability and durability are the qualities that have earned the trust of demanding customers around the world.



Trapiantatrice meccanica TO45
Transplanting machine TO45
Trasplantadora mecánica TO45

LA HISTORIA



MOSA desde 1968

Desde hace 45 años la actividad productiva del Grupo Mosa está dirigida al intercambio de experiencias técnicas y de marketing pertinencia: "Moldes", "Moldeado" y "Máquinas para la Agricultura". Este punto de fuerza le ha permitido llevar a cabo una actividad constante de investigación tecnológica con el objetivo de mejorar la calidad de su producción y ofrecer un producto fácil de usar al usuario final.

La actividad inicial de "corte y plegado de la chapa" pronto evolucionó hacia el moldeado de piezas de metal, y a continuación hacia el diseño y la realización de moldes de alto contenido tecnológico.

A principios de los años '80, la gran pericia técnica adquirida se extiende al servicio del sector hortícola, floral y viverista, desarrollando máquinas altamente profesionales. Nacen así las revolucionarias trasplantadoras de campo abierto **TO45** y las sembradoras de precisión para la siembra en celdillas **TO40M**.

Hoy, Mosa-Green propone una gama completa de sistemas para viveros, totalmente "Made in Italy", que se distinguen por sus máquinas simples y exclusivas. Su sencillez de uso, reducidas exigencias de mantenimiento y alta fiabilidad y duración han conquistado la confianza de los clientes más exigentes del mercado internacional.



Seminatrice manuale TO40M
Manual seeder TO40M
Sembradora manual TO40M

LINEA DI SEMINA AD ELEVATA AUTOMAZIONE / HIGH AUTOMATION SEEDING LINE

ALIMENTATORE TO59

TRAY FEEDER
ALIMENTADOR

RIEMPITORE R9G

TRAY FILLER
LLENADORA

SEMINATRICE A RULLO S9A

DRUM SEEDER
SEBRADORA DE RODILLO



/ LÍNEA DE SIEMBRA DE ALTA AUTOMATIZACIÓN

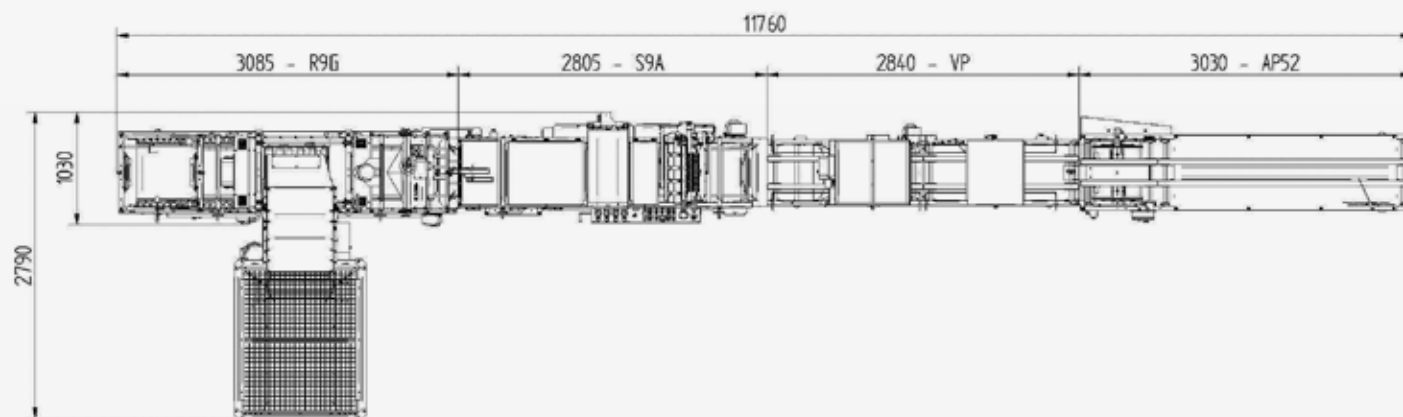
**DISTRIBUTORE VERMICULITE
E BAGNATURA VP
CON CARICATORE AUTOMATICO
DI VERMICULITE VTO61**

VERMICULITE AND WATER DISPENSER
WITH AUTOMATIC VERMICULITE FILLER
DISTRIBUIDOR DE VERMICULITA Y RIEGO
CON CARGADOR DE VERMICULITA AUTOMA-
TICO

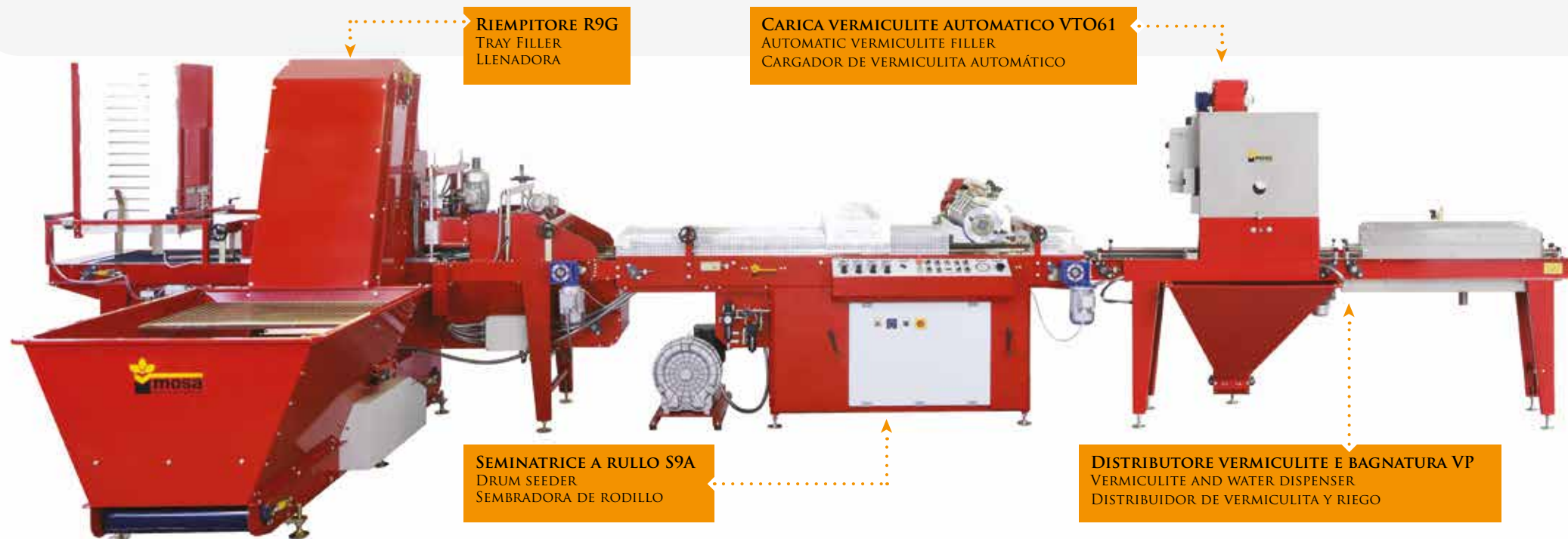
PALLETIZZATORE TOWER 40
PALLETIZER
PALETIZADOR



LINEA A RULLO 1400 / DRUM SEEDING LINE 1400 / LÍNEA DE RODILLO 1400



S9A Gruppo semina
Sowing unit
Grupo de siembra





**AP52 programmabile ed esecuzioni (su richiesta)
100% inox**

AP52 programmable stacking unit under request
made in 100% stainless steel

AP52 programable y , bajo demanda, fabricación 100%
en acero inoxidable

**ACCATASTATORE CON RULLIERA ACR
STACKING UNIT WITH ROLLER UNIT
APILADOR CON MESA DE RODILLOS**



Un completo restyling della più tradizionale linea rullo, leader della gamma Mosa dedicata alla semina di precisione. Maggior compattazione alla massima capacità di lavoro, facile controllo elettronico di tutti i componenti funzionali con modularità esclusiva.

A complete restyling of the traditional drum line, the leader in the Mosa range of precision seeders.

Greater compacting at maximum working capacity, easy electronic control of all working components, with the well-known exclusive modularity.

Un completo restyling de la tradicional línea rodillo, líder de la gama Mosa dedicada a la siembra de precisión.

Mayor compactación con la máxima capacidad de trabajo y fácil control electrónico de todos los componentes funcionales con la exclusiva modularidad.

Dati tecnici / Technical data / Datos técnicos

		R9G	S9A	VP	VT061	AP52	Accessori ed optional nei fogli catalogo a seguire
Peso / Weight / Peso	kg	985	545	175	80	180	Please see following pages for accessories and options
Elettricità / Electrical supply / Electricidad	Volts	400 - 3Ph + N + PE - 50Hz				24 DC	
Potenza / Power / Potencia	kW	4,66	4,05	0,3	0,18		Accesorios y equipamiento opcional en las páginas siguientes del catálogo
Compressore / Compressor / Compresor	HP (*)	3-4 (minimo / minimum / mínimo)					
Consumo aria / Air consump / Consumo aire	L/min	140					

(*) non compreso / not included / no incluido



R9G Sistema di compattazione

Compaction system
Sistema de compactación



VP Tunnel di bagnatura

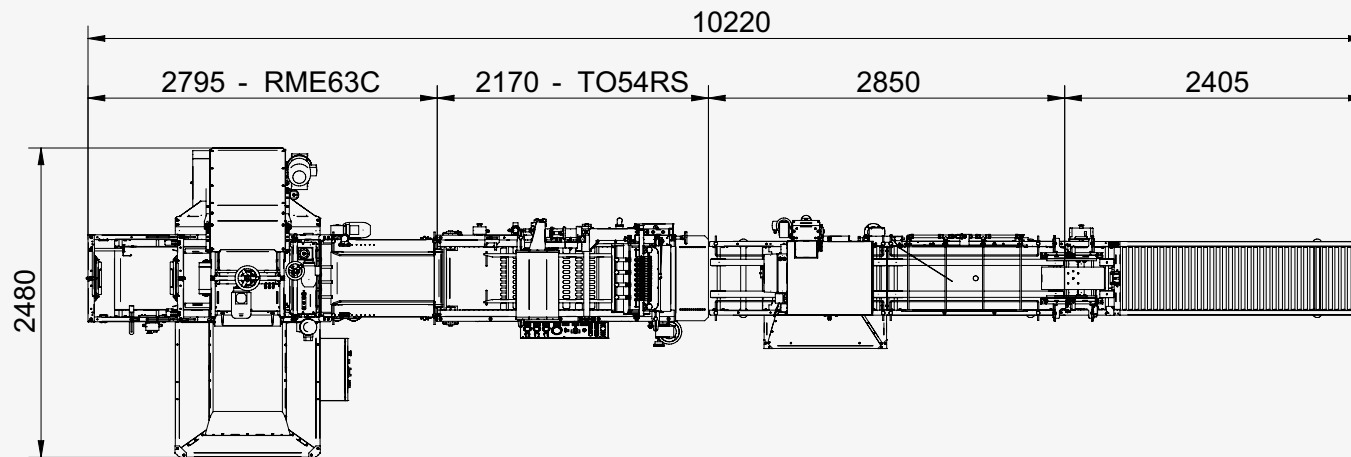
Watering tunnel
Túnel de riego



Esecuzioni personalizzate per semine speciali

Custom-made fittings for special sowing
Creaciones personalizadas para siembras especiales

LINEA A RULLO 800 / DRUM SEEDING LINE 800 / LÍNEA DE RODILLO 800



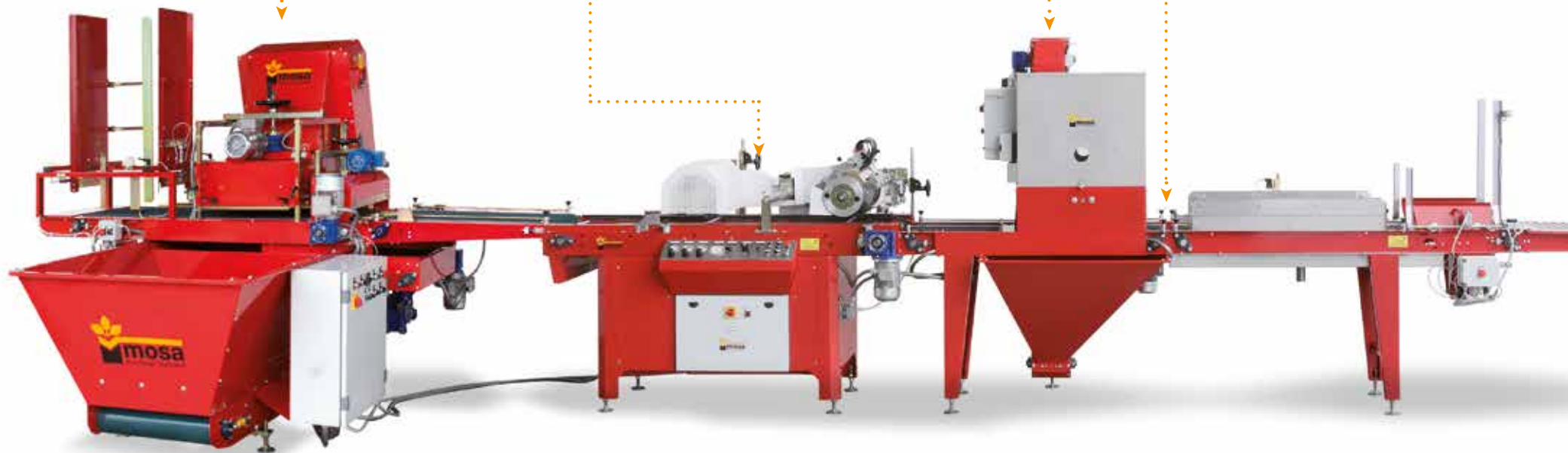
RME63C Nastro di sincronizzazione e nastro recupero torba
Synchronizing and soil recovery belt
Cinta sincronizadora y cinta de recuperación turba

RIEMPITORE RME63C
TRAY FILLER
LLENADORA

SEMINATRICE A RULLO TO54RS
DRUM SEEDER
SEMBRADORA DE RODILLO

CARICA VERMICULITE AUTOMATICO VTO61
AUTOMATIC VERMICULITE REPLENISHMENT
CARGADOR DE VERMICULITA AUTOMÁTICO

DISTRIBUTORE VERMICULITE E BAGNATURA VP
VERMICULITE AND WATER DISPENSER
DISTRIBUIDOR DE VERMICULITA Y RIEGO




T045RS Gruppo semina

Sowing unit
Grupo de siembra

ACCATASTATORE CON RULLIERA ACR
STACKING UNIT WITH ROLLING TABLE
APILADOR CON MESA DE RODILLOS



L'ultima nata in casa Mosa, un sistema modulare che racchiude in sé tutte le caratteristiche esclusive dei modelli leader della gamma dedicata alla semina di precisione.



Mosa's most recent creation, a modular system which boasts all the exclusive features of the leading models from the precision seeder range.



La creación más reciente de Mosa Green. Un sistema modular que ofrece todos los avances y características exclusivas, incluidas en los modelos líderes, dentro de la gama de sembradoras de precisión.

Dati tecnici / Technical data / Datos técnicos

		RME63C	T054RS	VP	VT061	ACR
Peso / Weight / Peso	kg	655	460	175	80	120
Elettricità / Electrical supply / Electricidad	Volts	400 - 3Ph + N + PE - 50Hz				24 DC
Potenza / Power / Potencia	kW	2,9	3,95	0,3		
Compressore / Compressor / Compresor	HP (*)	3 (minimo / minimum / mínimo)				
Consumo aria / Air consump / Consumo aire	L/min	135				

Accessori ed optional nei fogli catalogo a seguire

Please see following pages for accessories and options

Accesorios y equipamiento opcional en las páginas siguientes del catálogo

(*) non compreso / not included / no incluido


VP Tunnel di bagnatura

Watering tunnel
Túnel de riego

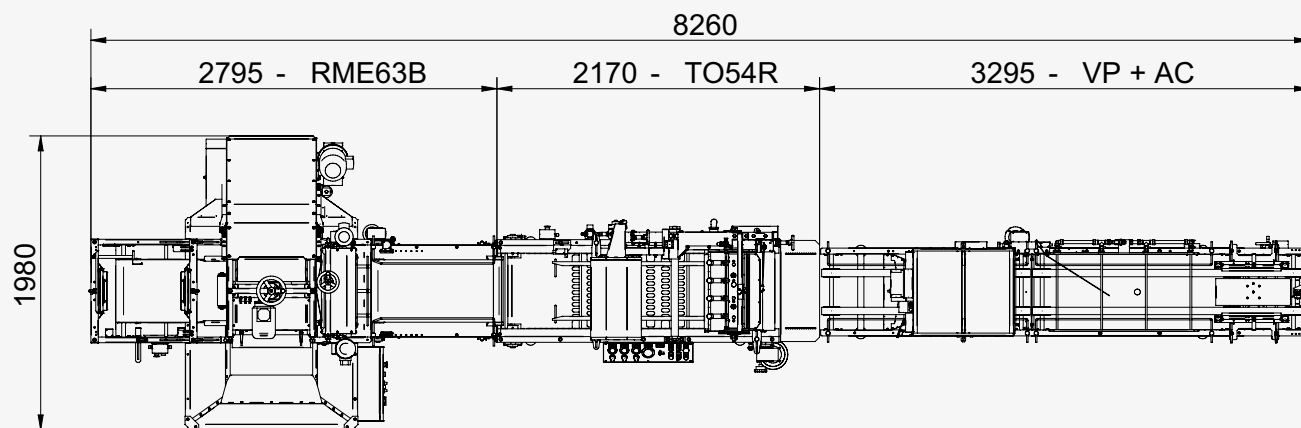

VT061 Carico/Recupero automatico vermiculite

Automatic loading/recycling of vermiculite
Carga y recuperación automática de vermiculite


VP Esecuzioni (su richiesta) 100% inox

Can be made in 100% stainless steel on demand
Bajo demanda, fabricación 100% en acero inoxidable

LINEA A RULLO 600 / DRUM SEEDING LINE 600 / LÍNEA DE RODILLO 600



RME63B nastro di sincronizzazione
Synchronizing belt
Cinta de sincronización




T049R Gruppo semina

Sowing unit
Grupo de siembra

ACCATASTATORE SINGOLO AC SINGLE STACKING UNIT APILADOR SIMPLE



Evoluzione della linea a rullo TO53R, nel mercato più ben nota come “Compacta”, basata ora sul sistema modulare Mosa, una esclusiva caratteristica di tutte le linee leader dedicate alla semina di precisione.

Evolution of the sowing line TO53R, well known in the market as the “Compact”, which is now based on the Mosa modular system, an exclusive feature in all leading precision sowing lines.

Evolución de la línea de rodillo TO53R, más conocida en el mercado como “Compacta”, que ahora adopta el sistema modular de Mosa, una característica exclusiva de todas las líneas líderes dedicadas a la siembra de precisión.

Dati tecnici / Technical data / Datos técnicos

		RME63B	T054R	VP		AC	Accessori ed optional nei fogli catalogo a seguire
Peso / Weight / Peso	kg	560	380	175		30	Please see following pages for accessories and options
Elettricità / Electrical supply / Electricidad	Volts	400 - 3Ph + N + PE - 50Hz				24 DC	
Potenza / Power / Potencia	kW	2,5	2,15	0,3			Accesorios y equipamiento opcional en las páginas siguientes del catálogo
Compressore / Compressor / Compresor	HP (*)	3 (minimo / minimum / mínimo)					
Consumo aria / Air consump / Consumo aire	L/min	135					

(*) non compreso / not included / no incluido


AC Accatastatore singolo

Single stacking unit
Apilador simple


VP con tunnel di bagnatura

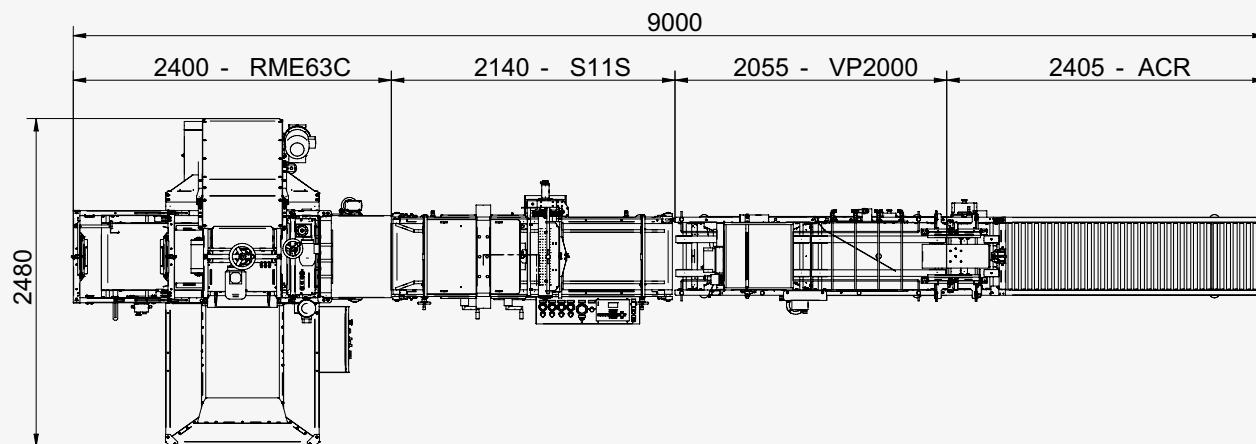
With watering tunnel
Versión con túnel de riego


VP-AC Esecuzioni (su richiesta) 100% inox

On demand, 100% stainless steel manufacturing
Bajo demanda, fabricación 100% en acero inoxidable

SEMINATRICE ELETTRONICA A RULLO SISTEMA SDS

ELECTRONIC DRUM SEEDER SDS SYSTEM / SEMBRADORA ELECTRÓNICA DE RODILLO SISTEMA SDS



RIEMPITORE RME63C
TRAY FILLER
LLENADORA

SEMINATRICE A RULLO S11S
DRUM SEEDER
SEMBRADORA DE RODILLO

DISTRIBUTORE VERMICULITE E BAGNATURA VP 2000
VERMICULITE AND WATER DISPENSER
DISTRIBUIDOR DE VERMICULITA Y RIEGO





È una nuova macchina a controllo elettronico progettata con i concetti tecnologici acquisiti dalla ultradecennale esperienza nella semina di precisione con la gamma professionale di seminatrici a rullo meccaniche per piccole, medie e grandi aziende. Un piccolo rullo a rapida intercambiabilità disegnato per una ottimale distribuzione del vuoto che monta gli ugelli “Mosa” su inserti inox, garanzia di precisione di semina nel tempo e perfetta pulizia degli stessi.



The design of this new electronically-controlled machine benefits from technical expertise acquired over more than a decade's experience in precision sowing with a professional range of drum seeding machines for small, medium and large companies. The small drum, which can be changed very quickly, is designed for optimum distribution in the vacuum, which positions the “Mosa” nozzles on the stainless steel inserts, a guarantee of long-lasting precision seeding and perfect cleanliness.



Es una nueva máquina de control electrónico, proyectada con los conceptos tecnológicos adquiridos durante décadas de experiencia en la siembra de precisión con la gama profesional de sembradoras de rodillo mecánicas para pequeñas, medias y grandes empresas. Un rodillo pequeño, rápido y fácil de cambiar, diseñado para lograr una excelente distribución del vacío, que lleva montadas las boquillas “Mosa” en aplicaciones de acero inoxidable, garantía de precisión en la siembra y de una perfecta limpieza de las mismas.

ACCATASTATORE CON RULLIERA ACR
STACKING UNIT WITH ROLLING UNIT
APILADOR CON MESA DE RODILLOS

Dati tecnici / Technical data / Datos técnicos

		RME63C	S11S	VP2000	ACR
Peso / Weight / Peso	kg	625	372	175	120
Elettricità / Electrical supply / Electricidad	Volts	400 - 3Ph + N + PE - 50Hz			
Potenza / Power / Potencia	kW	2,72	2,0	0,3	24 DC
Compressore / Compressor / Compresor	HP (*)	3 (minimo / minimum / mínimo)			
Consumo aria / Air consump / Consumo aire	L/min	140			

(*) non compreso / not included / no incluido

Accessori ed optional nei fogli catalogo a seguire

Please see following pages for accessories and options

Accesorios y equipamiento opcional en las páginas siguientes del catálogo



(SDS) Sistema a rullo piccolo
(SDS) Small drum system
(SDS) Sistema de rodillo pequeño

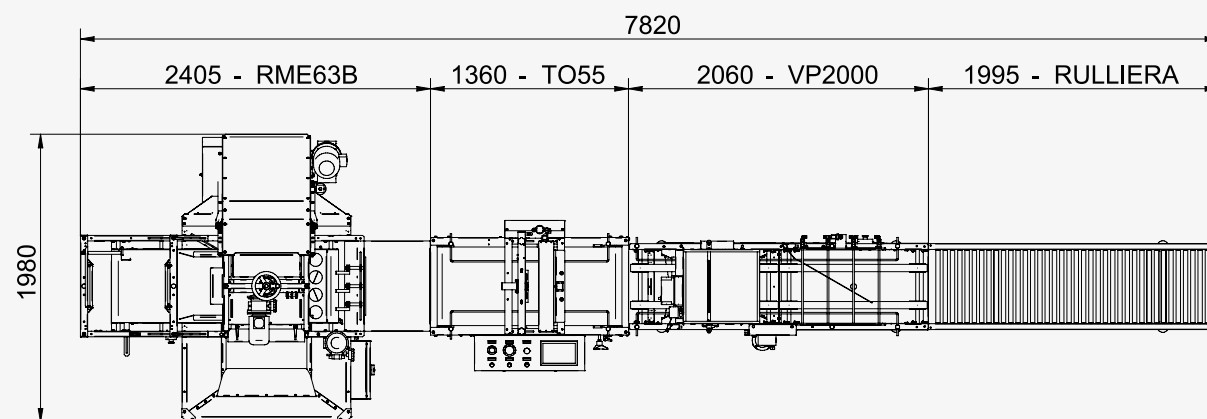


Formaimpronte a piastra
Flat dibble
Improntadora de placa



Quadro comandi
Control panel
Cuadro de control

LINEA A PASSO TO55.T / ROW SEEDING LINE TO55.T / LÍNEA DE PASO TO55.T



RIEMPITORE RME63B
TRAY FILLER
LLENADORA

SEMINATRICE A PASSO TO55.T
ROW SEEDER
SEMBRADORA DE PASO

DISTRIBUTORE VERMICULITE E BAGNATURA VP2000
VERMICULITE AND WATER DISPENSER
DISTRIBUIDOR DE VERMICULITA Y RIEGO

RULLIERA DI ACCUMULO
END ROLLING TABLE
MESA DE RODILLOS





Linea di semina completamente elettrica che non necessita di compressore aria, basata sulla unità di semina ad aghi per l'utilizzo del seme in piccole quantità. Speciale sistema per seme nudo dalle forme più svariate: dal più piccolo seme tipo lobelia, petunia o tabacco, al più irregolare come tagete, zinnia, sedano, peperone, o svariato come il seme di piante grasse, sino all'anguria o al pillolato. La dotazione standard comprende: 8 differenti diametri di aghi, un set completo per la semina costituito da una barra porta-aghi e una barra formaimpronte. Filtro d'aspirazione e raccolta seme rimasto.



A fully electric seeding machine that does not need an air compressor, based on the needle seeder system, for small amounts of seed. A special system for naked seed in many different shapes: from the smallest (like lobelia, petunia, tobacco) to the most irregularly-shaped (like marigold, zinnia, celery, pepper) or different types like cactus plants, and even water melon or coated seeds. The standard model includes 8 different sizes of needles, a complete seeding kit consisting of a sowing fitting and a dibble bar. A suction filter and a collector for leftover seeds.



Línea de siembra totalmente eléctrica que no requiere compresor de aire, basada en la unidad de siembra de agujas para utilizar semillas en muy poca cantidad. Sistema especial para semilla desnuda de las formas más variadas: desde la más pequeña, como la de la lobelia, la petunia o el tabaco, hasta la más irregular como la del clavelón, la zinia, el apio o el pimiento, o variada como la semilla de las plantas suculentas, de la sandía o de la pildoradas. El equipamiento estándar incluye 8 diámetros distintos de agujas, un juego completo para la siembra formado por una barra portaagujas y una barra improntadora. Filtro de aspiración y recogida de la semilla restante.



Dati tecnici / Technical data / Datos técnicos		RME63B	T055.T	VP2000	Accessori ed optional nei fogli catalogo a seguire Please see following pages for accessories and options Accesorios y equipamiento opcional en las páginas siguientes del catálogo
Peso / Weight / Peso	kg	560	170	98	
Elettricità / Electrical supply / Electricidad	Volts	400 - 3Ph + N + PE - 50Hz	220 - 1Ph + N + PE - 50Hz	400 - 3Ph + PE - 50Hz	
Potenza / Power / Potencia	kW	2,32	0,45	0,3	
Capacità max Max capacity Capacidad máx	Secondi / fila Seconds / row Segundos / fila	2			
Optional / Optional Accessories / Opciones		Spazzola pulizia contenitori Container cleaning brush Cepillo limpieza contenedores Decatastatore Tray denester / Desapilador	Doppia pompa aspirazione Double vacuum pump Doble bomba de aspiración	Versione 220 Volts Monofase 220 Volts 1Ph version 220 Volts Monofásica	

T055.T Testata di semina
Sowing head
Cabezal de siembra



T055.T Micro-Computer Step01
Versione 220 Volts Monofase

Micro-computer system Step01
220 Volts 1Ph version

Micro ordenador Step01
220 Volts Monofásica

SEMINATRICE ELETTRONICA DOPPIO RULLO SE2R

SE2R ELECTRONIC DOUBLE DRUM SEEDER / SEMBRADORA ELECTRONICA DE DOBLE RODILLO SE2R



E' l'ultima nata della famiglia, una macchina che affianca al controllo elettronico la rapida intercambiabilità nell'attrezzaggio e la versatilità del doppio rullo, unendo il tutto alla possibilità di personalizzazione nella disposizione dei semi all'interno del vaso/alveolo. Il doppio rullo permette inoltre la semina nei contenitori con alveoli sfalsati e di depositare diversi tipi di semi nello stesso alveolo.



This is the latest addition to our family, a machine that combines an easy and fast electronic control along with a versatile double drum, that enables the customisation of the seed arrangement in the pots/cells. The double drum also allows sowing in trays that have staggered cells and the possibility of depositing different types of seeds within the same cell.



Esta máquina es la nueva adición a nuestra familia, una máquina que combina el control electrónico con un doble tambor y un equipamiento fácil y veloz. Además de ello podemos sumarle la posibilidad de ajustar la disposición de las semillas en la maceta/alvéolo, adaptándose la máquina a las necesidades personales de cada usuario. El doble tambor permite sembrar en recipientes con alvéolos desalineados y depositar distintas semillas en el mismo alvéolo.

Dati tecnici / Technical data / Datos técnicos		
Capacità max / Max capacity / Capacidad máx.	contenitori/ ora	600
Elettricità / Electrical supply / Electricidad	Volts	400V - 3Ph + N + PE - 50Hz
Potenza / Power / Potencia	kW	3,5
Consumo aria / Air consumption / Consumo aire	l/min	max 200
Dimensione max vassoi / Max tray dimension / Dimension max bandeja	mm	700 x 500 x 160



SEMINATRICE DOPPIO RULLO SM2R

SM2R DOUBLE DRUM SEEDER / SEMBRADORA DE DOBLE RODILLO SM2R



Seminatrice a doppio rullo con regolazione elettronica della velocità di avanzamento e del settaggio macchina a seconda del contenitore. Concepita sulla base della S9A, già leader della gamma Mosa, unisce la massima capacità di lavoro ai vantaggi del doppio rullo: semina in contenitori sfalsati, rilascio di diversi tipi di seme nello stesso alveolo, personalizzazione nella disposizione dei semi nel vaso/alveolo.



Seeder with double sowing drum and electronic adjustment of the working speed and machine settings. Based on the ultimate and leading MOSA S9A seeder, combines the maximum working speed capacity and the advantages of having 2 sowing drums: sowing on staggered trays, dropping of different seeds in the same cell and customized seeds placement in the pot/cell.



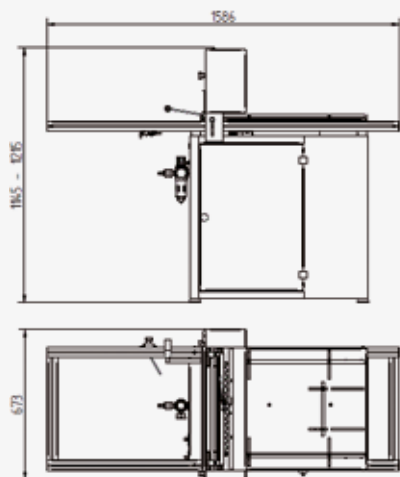
Sembradora de doble rodillo con control electrónico de velocidad y ajuste electrónico de la máquina en función de la bandeja. Diseñada a partir de la S9A ya líder de la gama Mosa, esta combina la máxima capacidad de trabajo a las ventajas del rodillo doble: permite sembrar en recipientes con alvéolos desalineados, permite depositar distintas semillas en el mismo alvéolo y ajustar la disposición de las semillas en la maceta / alvéolo.

Dati tecnici / Technical data / Datos técnicos		
Capacità max / Max capacity / Capacidad máx.	contenitori/ora	1400
Elettricità / Electrical supply / Electricidad	Volts	400V - 3Ph + N + PE - 50Hz
Potenza / Power / Potencia	kW	7,5
Consumo aria / Air consumption / Consumo aire	l/min	max 250
Dimensione max vassoi / Max tray dimension / Dimension max bandeja	mm	700 x 500 x 160



SEMINATRICE PNEUMATICA SP13A

SP13A PNEUMATIC ROW SEEDING MACHINE / SEMBRADORA NEUMATICA SP13A



La SP13A è una seminatrice pneumatica semiautomatica nata per le esigenze delle piccole e medie aziende. Grazie al suo meccanismo di impronta e semina fila per fila, permette di utilizzare piccole quantità di seme sia nudo sia in pillola e di operare su qualsiasi tipo di contenitore.



SP13A is a full pneumatic – semiautomatic sowing unit, designed to meet all requirements from small and medium nurseries. Suitable for sowing of very small quantity of raw seeds and pills into any type of tray. It also includes a dibbling mechanism to make centering holes into the cavities.



La SP13A es una sembradora neumática semiautomática nacida por las necesidades de las pequeñas y medianas empresas. Gracias a su dispositivo de impronta/huella y a la siembra en fila por fila, permite el uso de pequeñas cantidades de semillas tanto desnuda que en píldora, y para operar en cualquier tipo de bandeja.

Dati tecnici / Technical data / Datos técnicos

Peso / Weight / Peso	kg	80
Capacità max / Max capacity / Capacidad máx.	File / min Row / min Fila / min	30
Compressore / Compressor / Compresor	HP (*) + kW	3 - 2,25
Consumo aria / Air consumption / Consumo aire	l / min max	100
Dimensioni max vassoi / Max. tray dimension / Dimension max bandeja	cm	72 x 48 x 13h

(*) non compreso / not included / no incluido



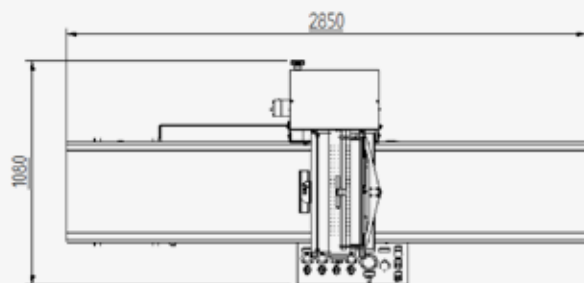
Nozzle set



Sowing kit

CUBETTATRICE CUBE14S

CUBE14S SOILBLOCKING MACHINE / MAQUINAS DE CUBITOS DE TURBA CUBE14S



La cubettatrice CUBE14S è una macchina a funzionamento meccanico, capace di creare cubetti di torba adatti al successivo trapianto meccanico in campo. La macchina è composta da una struttura in metallo con un nastro di avanzamento della massa di torba, una testata di pressatura e pretaglio cubetti con regolazione di velocità e altezza del cubetto (disponibili diversi stampi), testata di semina a rullo (opzionale), ruote per lo spostamento.

The CUBE14S soilblocking machine is mechanically operated, able to create cubes peat suitable for mechanical transplanting on open field. The machine is composed of a metal frame with a transporting tape for of peat cubes, a pressing and cubes pre-cut unit with adjustable speed and height of the cube (available different molds), sowing drum unit (optional), wheels for moving.

La maquina CUBE14S, esta diseñada para la creación de bloques de turba. Es una maquina que opera de manera mecánica, capaz de crear bloques de turba aptos para el trasplante mecánico en campo. La máquina se compone de una estructura de metal con una cinta transportadora, cabezal de prensa y precortado de bloques, a una velocidad y altura deseada, pudiendo estas ser ajustadas a sus necesidades (prensa de bloques disponible de distintas medidas), cabezal de siembra de rodillo (opcional), ruedas para mover la maquina.



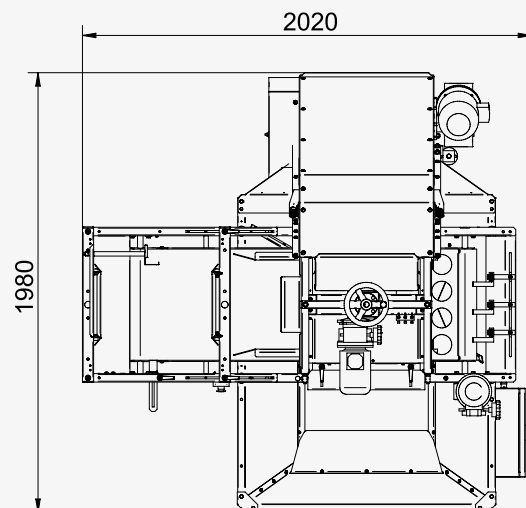
Dati tecnici / Technical data / Datos técnicos

Elettricità / Electrical Supply / Electricidad	Volt	400 V - 50Hz
Pompa del vuoto / Vacuum pump / Bomba de vacío	HP - KW	1,5
Compressore / Compressor / Compresor	HP (*) - kW	3 - 2,25
Consumo aria / Air consumption / Consumo aire	l / min max	100
Ingombro /		1080 x 2850

(*) non compreso / not included / no incluido

RIEMPITORI / TRAY FILLERS / LLENADORAS

RME63B



Riempitore adatto per ogni tipo di seminiera o cassette con vaschette o vasi pre-inseriti, completo di tramoggia da 700 litri, nastro di trasporto ad alta aderenza, compactatore a velocità regolabile e lama di pulizia fissa.



Tray filler suitable for all kinds of sowing box or trays with pre-inserted pots or pods, complete with 700-litre hopper, high grip transport belt, adjustable speed compactor and variable speed fixed scraper.



Llenadora idónea para todo tipo de bandejas, cajas con cubetas o macetas en portamacetas con tolva de 700 litros, cinta transportadora de alta adherencia, compactador de velocidad regulable y hoja fija de limpieza.

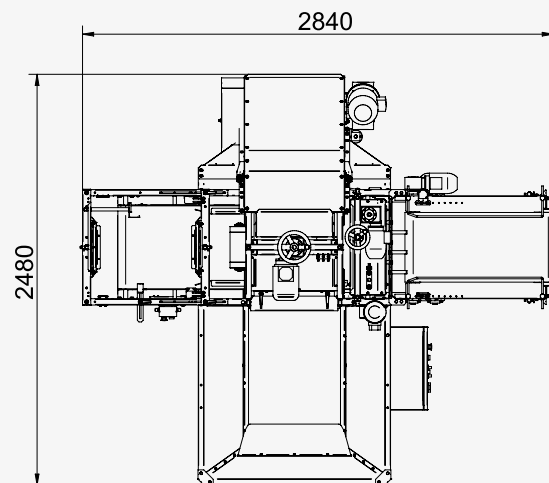
Dati tecnici / Technical data / Datos técnicos

		RME63B
Peso / Weight / Peso	kg	560
Elettricità / Electrical Supply / Electricidad	Volts	400 - 3Ph + N + PE - 50Hz
Potenza / Power / Potencia	kW	2,3
Capacità max Max capacity Capacidad máx	Vassoi / h Trays / h Bandejas / h	600
Optional / Optional Accessories / Equipamiento opcional	• Decatastatore a gravità Gravity-powered tray denester / Desapilador de gravedad • Pneumatico per polistirolo Pneumatic for polystyrene / Neumático para poliestireno > per plastica pesante for heavy plastic / para plástico pesado > per termoformati / for thermoformed / para termoconformados > per vasi / for pots / para macetas • Spazzola di pulizia motorizzata / Motorised cleaning brush Cepillo motorizado de limpieza • Tramoggia 1000 litri / 1.000-litre hopper / Tolva de 1000 litros	

Accessori ed optional nei fogli catalogo a seguire / Accessories and options in the following catalogue pages / Accesorios y equipamiento opcional en las páginas siguientes del catálogo

RIEMPITORI / TRAY FILLERS / LLENADORAS

RME63C



Riempitore adatto per ogni tipo di seminiera o cassette con vaschette o vasi pre-inseriti, completo di tramoggia da 1.000 litri, nastro di trasporto ad alta aderenza, compattatore e vibratore a velocità regolabile, spazzola motorizzata di pulizia, nastro recupero torba in esubero.



Tray filler suitable for all kinds of sowing box or container or trays pre-inserted pots or pods, including 1,000-litre hopper, high grip transport belt, adjustable speed compactor and vibrator, motorised cleaning brush, belt to collect excess peat.



Llenadora idónea para todo tipo de bandejas, cajas con cubetas o macetas en portamacetas con tolva de 1.000 litros, cinta transportadora de alta adherencia, compactador y vibrador de velocidad regulable, cepillo motorizado de limpieza y cinta de la turba excedente.

Dati tecnici / Technical data / Datos técnicos

		RME63C
Peso / Weight / Peso	kg	625
Elettricità / Electrical Supply / Electricidad	Volts	400 - 3Ph + N + PE - 50Hz
Potenza / Power / Potencia	kW	2,72
Capacità max Max capacity Capacidad máx	Vassoi / h Trays / h Bandejas / h	800
Optional / Optional accessories / Opciones	• Decatizzatore a gravità Gravity-powered tray denester / Desapilador de gravedad • Pneumatico per polistirolo Pneumatic for polystyrene / Neumático para poliestireno > per plastica pesante for heavy plastic / para plástico pesado > per termoformati / for thermoformed / para termoconformados > per vasi / for pots / para macetas • Doppia elica invertita dentro la tramoggia / Double reverse helical inside the hopper Doble hélice invertida dentro de la tolva	



Accessori ed optional nei fogli catalogo a seguire / Please see following pages for accessories and options / Accesorios y equipamiento opcional en las páginas siguientes del catálogo

LINEA DI RIEMPIMENTO R12N / R12N FILLING LINE / LÍNEA DE LLENADO R12N



RIEMPITORE VOLUMETRICO R12N
VOLUMETRIC FILLER
LLENADOR VOLUMÉTRICO



Diverse possibili soluzioni di riempimento

Can be filled in various ways

Varias opciones de contenedores para llenar con R12N



Piastra impronte a pioli rotanti (optional)

Dibble plate with rotating tips (optional)

Placa improntadora con punzones giratorios (equipo-
miento opcional)



DECATASTATORE AUTOMATICO DI VASI D14G
AUTOMATIC POT DENESTING UNIT
DESAPILADOR AUTOMÁTICO DE MACETAS



Una linea particolarmente studiata per i floricoltori che vanta una versatilità di impiego unica: riempimento, invasatura, abbinamento a linee di semina in vaso e ripicchettaggio, riempimento contenitori per vivaismo forestale.

- Dosaggio programmabile del terriccio
- Assenza di sfibramento del substrato
- Niente terriccio da riciclare
- Rapido cambio piastre
- Elevata capacità di lavoro



A line especially designed for flower growers boasting unique operational versatility: filling, potting, combined lines of sowing in pots and transplanting, filling of trays for forestry nurseries.

- Programmable compost dosage
- No fibre-extraction from growing substrate
- No excess soil to recycle
- Quick change of filling sets
- Elevated work capacity



Una linea especialmente estudiada para los floricultores dotada de una versatilidad de empleo única: llenado, enmacetado, combinación con líneas de siembra para macetas y trasplante, llenado de contenedores para viverismo forestal.

- Dosificación programable de la tierra
- Ninguna desfibración del sustrato
- Ausencia de tierra para reciclar
- Rápido cambio de placas
- Elevada capacidad de trabajo

Dati tecnici / Technical data / Datos técnicos

		D14G	R12N
Peso / Weight / Peso	kg	274	705
Elettricità / Electrical Supply / Electricidad	Volts	400 - 3Ph + PE - 50Hz	400 - 3Ph + PE - 50Hz
Potenza / Power / Potencia	kW	0,74	0,80
Compressore / Compressor / Compresor	HP (*)	5,5 (minimo / minimum / mínimo)	
Consumo aria / Air consump / Consumo aire	l/min	38	350

(*) non compreso / not included / no incluido

Capacità / Capacity / Capacidad	No./h	200-500
Contenitori / Trays / Contenedores	mm	400 x 600 max
Accessori ed optional nei fogli catalogo a seguire / Please see following pages for accessories and options / Accesorios y equipamiento opcional en las páginas siguientes del catálogo		

POSSIBILI COMPLETAMENTI IN LINEA AUTOMATICA DI LAVORO

POSSIBLE SOLUTIONS FOR DIFFERENT AUTOMATIC WORKING LINES / POSIBLES INTEGRACIONES EN LA LÍNEA AUTOMÁTICA DE TRABAJO



Trapianto automatico

Automatic transplanting / Trasplante automático



Trapianto manuale

Manual transplanting / Trasplante manual



Semina diretta

Direct seeding / Siembra directa

RIPICCHETTATRICE ELETTRONICA T12A ELECTRONIC TRANSPLANTING MACHINE T12A / REPICADORA ELECTRONICA T12A



Ripicchettatrice elettronica per prelevare/trapiantare giovani piantine da vassoio a vassoio o da vassoio a vaso. Costruita con telaio in pesante carpenteria per garantirne stabilità e precisione, monta un carro pinze che opera a 90° rispetto al senso di avanzamento dei contenitori. Le pinze sono singolarmente motorizzate in modo di essere totalmente svincolate dai multipli di lavorazione e far lavorare la macchina sempre alla massima velocità possibile. Il software consente la realizzazione di programmi in "auto-apprendimento" con una ampia memorizzazione di vari formati sia in carico (prelievo)

sia in scarico (trapianto). Velocità di lavoro e profondità di trapianto possono essere modificate senza lo stop della macchina. Su ogni macchina è compreso il dispositivo di prelievo laterale facilitando il trapianto di piante ad apparato fogliare particolarmente sviluppato e/o piante particolarmente alte. Sono disponibili versioni da 3 pinze (4-4.500 piante/ora) sino a 10 pinze (14-15.000 piante/ora). Le pinze possono essere da 30 o da 50 mm. a seconda della consistenza delle piante e la grandezza degli alveoli da cui prelevarle.





Transplanting machine to transplant tray to tray or tray to pots. Built with frame in heavy metal construction to ensure stability and precision it holds a wagon grippers which operates at 90° to the direction of feeding of the trays. Grippers are individually motorized way of being totally independent from multiple processing and run the machine at full speed as possible. The software allows the implementation of programs in the “self-learning” with a large storage formats is picking-up and in destination.

Work speed and depth of transplantation may be changed without machine stop.

Each machine includes the device to pick-up the plants sideways to facilitate the transplanting of very developed leaves and/or plants particularly high.

Versions are available from 3 grippers (4-4.500 plants/hour) up to 10 grippers (14 to 15.000 plants/hour). The grippers can be 30 or 50 mm. depending on the consistency of the plants and the dimension of plugs from which pick-up them.



Trasplantadora electrónica para el trasplante de plantulas/ plantines juvenes de bandeja a bandeja o de bandeja a maceta. Dotada de un chasis fabricado en carpentería metálica pesada para asegurar la estabilidad y la precisión, así como un carro de agarre (pinza de trasplante) que opera a 90° en la dirección de avance de los contenedores. Las pinzas están motorizadas de forma individual con el fin de quedar totalmente excluidas del proceso múltiple y poder así operar la máquina a la máxima velocidad posible.

El software permite la creación de programas en el “auto - aprendizaje”, con un gran formato de almacenamiento en recogida y en trasplante. La velocidad de trabajo y profundidad de trasplante se pueden cambiar sin la parada de la máquina. En cada máquina, se incluye un dispositivo de extracción lateral para facilitar el trasplante de las plantas con hojas muy desarrolladas y/o plantas particularmente altas. Las versiones están disponibles a partir de 3 pinzas (4-4.500 plantas/hora) y hasta un máximo de 10 pinzas (14-15.000 plantas/hora). Las pinzas pueden ser de 30 o 50 mm. dependiendo de la consistencia de las plantas y la medidas de los alveolos de la que los recoja.



PROGETTIAMO LINEE AUTOMATICHE PER TRAPIANTO IN CONTENITORI DEDICATI (VEDI FOTO ACCANTO, TRAPIANTO IN BARQUETTES) ED ANCHE LINEE INTEGRATE: SEMINA E TRAPIANTO AD ELEVATA AUTOMAZIONE.

WE DESIGN AUTOMATIC LINES FOR TRANSPLANTING IN CUSTOM TRAYS (SEE PICTURE BESIDE, TRANSPLANT INTO BARQUETTES) AND ALSO INTEGRATED LINES: SOWING AND TRANSPLANTING HIGHLY AUTOMATED.

DISEÑAMOS LÍNEAS AUTOMÁTICAS PARA EL TRASPLANTE EN CONTENEDORES ESPECÍFICOS (VÉASE LA IMAGEN A LADO, BARQUETTES TRASPLANTE) Y LÍNEAS TAMBIÉN INTEGRADOS: SIEMBRA Y TRASPLANTE ALTAMENTE AUTOMATIZADO.

INVASATRICE CLASSIC MG

POTTING MACHINE CLASSIC MG / LLENADORA DE MACETAS CLASSIC MG

La invasatrice mod. CLASSIC è una macchina elettro-pneumatica per il riempimento di vasi di plastica sia tondi sia quadrati, completa di un distributore vasi mono-colonna, testa rotante a 4 postazioni: trivella (compreso un set completo di 7 punte di diametro diverso), braccio espulsore, nastro trapianto con leggio porta-piantine. La velocità della macchina e del carico substrato possono essere regolate per raggiungere la densità di riempimento desiderata. La facile e veloce regolazione dei vari dispositivi permette il rapido cambio di formato dei vasi e l'utilizzo di una ampia gamma di diametri. Anche i vasi di coccio possono essere riempiti caricandoli a mano.

The potting machine mod. CLASSIC is an electro-pneumatic machine for filling plastic pots, both round and square, complete with a mono-column pot dispenser with a rotating head to 4 work stations: auger (including a full set of 7 bits of different diameter), ejector arm, transplant belt with a carrier for the seedlings. The speed of the machine and substrate load can be adjusted to achieve the desired filling density. The fast and easy adjustment of the various devices allows the rapid change of size of the pots and allows the use of a wide range of diameters. Even crock pots can be filled by loading them by hand.

La llenadora de macetas mod. CLASSIC es una máquina electro-neumática para llenar macetas de plástico redondas y cuadradas con distribuidor macetas de una sola columna, cabeza giratoria de 4 niveles: taladro (incluido un juego de 7 puntas de diámetro diferente), brazo expulsor, cinta trasplante con atril porta-plantitas. La velocidad de la máquina y de la carga substrato se pueden ajustar para lograr la densidad de llenado deseada. La regulación fácil y rápida de los varios dispositivos permite un cambio rápido de formado de las macetas y permite el uso de una amplia gama de diámetros. Se pueden llenar incluso las macetas de barro cargándolas con las manos.

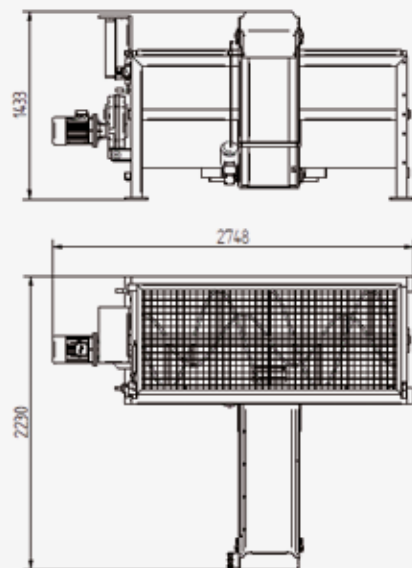


Dati tecnici / Technical data / Datos técnicos

Diametro vasi / Pots diameter / Diámetro macetas	cm max	da 8 a 22 / from 8 to 22 / por 8 a 22
Distributore vasi / Pots dispenser / Distribuidor macetas	colonna / column / columna	1
Nastro / Conveyor / Cinta	m	3,0
Velocità nastro / Conveyor speed / Velocidad cinta	m/min, fissa / m/minute, fix / m/min, fija	7
Capacità/h / Capacity/h / Capacidad/h	vasi / pots / macetas	500-2500
Peso / Weight / Peso	kg	470
Elettricità / Electrical Supply / Electricidad	Volts	400 - 3Ph + PE - 50Hz
Potenza / Power / Potencia	kW	1,9
Consumo aria / Air consump / Consumo aire	l/min	150
Volume vasca / Hopper volume / Tamaño depósito	l	1.000

MISCELATORE DI SUBSTRATI MIX 13S

MIX 13S SOIL MIXER / MEZCLADORA DE SUSTRATO MIX 13S



13S MIX Miscelatore substrati vari completo di sensori di livello, quadro automatico, doppia elica, nastro estrattore da 1,7 m., tubazione acqua completo di elettrovalvola e timer, interruttore di sicurezza, capacità serbatoio 1.000 litri.



MIX 13S Substrate mixer complete of start/stop sensors of minimum/maximum level into receiving hopper, automatic board, double reversed helix, extracting conveyor 1,7 m. long, water pipe with solenoid valve and timer for automatic watering, safety switch, capacity 1.000 liters.



Mix 13S mezcladora de sustrato, completamente equipada con sensores de nivel, cuadro eléctrico automático, doble helice, cinta de extracción de 1,7 m., tubería de agua con espoleta de solenoide y un temporizador, interruptor de seguridad, y capacidad de 1.000 litros.

Dati tecnici / Technical data / Datos técnicos

Peso / Weight / Peso	kg	650
Capacità max / Max capacity / Capacidad máx.	litres	1000
Elettricità / Electrical supply / Electricidad	Volts	400V - 3Ph
Potenza / Power / Potencia	kW	4.7
Consumo max acqua / Max. water consuption / Consumacion max. de agua	l/min - bar	42.5 l/min - 2 bar



DISIMPIATORI / DE-STACKERS / DESAPILADORES



Mosa ha una vasta gamma di serie di dispositivi per il disimpilaggio automatico di vari modelli di seminiere e portavasi-portavaschette, vasi che possono anche essere personalizzati a seconda della forma e qualità del materiale.



Mosa has a wide range of equipment for automatic denesting of many different types of sowing boxes and pot-carrying trays. These can also be modified to suit the shape and nature of the material.



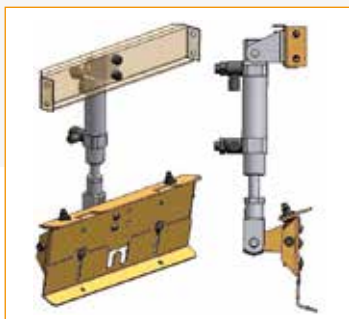
Mosa dispone de una amplia gama de equipos de desapilado automático para distintos modelos de bandejas, portamacetas-portacubetas o macetas que pueden personalizarse en función de la forma y la calidad del material.



**Decatastatore a gravità
adatto per vassoi in
polistirolo con fondo piatto**

Gravity-powered de-stacker
suitable for flat-bottomed
polystyrene trays

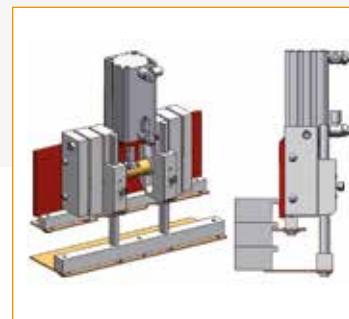
Desapilador de gravedad
adecuado para bandejas de
poliestireno, con fondo plano



**Decatastatore Tipo1
con pinze pneumatiche
a "farfalla" per ogni tipo
di vassoio in polistirolo**

Type1 de-stacker with "butterfly"
pneumatic grippers suitable
for all types of polystyrene trays

Desapilador Tipo1 con pinzas
neumáticas de "mariposa" para
cualquier tipo de bandeja
de poliestireno



**Decatastatore Tipo5
rinforzato con pinze
pneumatiche per plastica
pesante e porta-vasi/vaschette
con vasi/vaschette pre-inseriti**

Type5 reinforced de-stacker with
pneumatic grippers for heavy plastic
and carrying trays with pre-inserted
pots/mini-trays

Desapilador Tipo5 reforzado de
pinzas neumáticas para plástico
pesado y portamacetas/cubetas con
macetas/cubetas preinsertadas



**Decatastatore Tipo6
autonomo, alta capacità
stoccaggio vassoi in plastica
rigida molto pesante**

Type6 automatic de-stacker with
high stacking capacity of trays
made in very heavy and rigid
plastic

Desapilador Tipo6 independiente,
con alta capacidad de
almacenamiento en bandejas
de plástico rígido muy pesado



**Decatastatore Tipo4
per seminiere, porta vasi/
vaschette in termoformato
leggero**

Type4 de-stacker designed
to process light plastic
(thermoformed) sowing boxes
and trays for carrying for pots
and pods)

Desapilador Tipo4 para bandejas,
portamacetas/cubetas de
termoconformado ligero



**Decatastatore TipoV
per inserire vasi su portavasi,
alimentato a mano**

TypeV de-stacker to put pots into
carrying trays, fed by hand

Desapilador TipoV para colocar
macetas en portamacetas,
alimentado a mano



MOD. D12D

**Decatastatore a passo mod. D12D
e D12D Hobby**

**Derivati dai modelli di decatastatori muniti di
Stampa / Etichettatura, questi fanno parte della
nuova serie di decatastatori a passo per vasi e
vaschette o solo per vaschette
per il settore hobbistico.**

**Step de-stacker mod. D12D
and D12D Hobby**

Derived from models equipped with printing
/ Labeling, these are part of the new series
of step de-stackers for pots and punnets or
only punnets for hobby market.

**Desapilador de paso mod. D12D
y D12D Hobby**

Derivado de los modelos equipados con
equipo de Impresión / Etiquetado, estos son
parte de la nueva serie de desapiladores
de paso para macetas y/o mini bandejas
para el mercado de hobby.



MOD. D12D HOBBY



MOD. D12D HOBBY Barquettes

FRANTUMATORE DI BIG-BALE BBM

BBM BIG BALE CRUSHER / TRITURADORA DE BIG-BALE BBM



Il BBM è un sistema a ribaltamento che consente il carico di ogni tipo di big-bale, la compattazione e sminuzzamento della massa di terriccio predisponendo il substrato nelle condizioni di utilizzo. Alimenta automaticamente linee di riempimento e semina, linee cubettatrici e linee di invasatura.

Il big-bale è posizionato direttamente all'interno della vasca con un carrello elevatore manuale.

La macchina comprende:

- Mulino di raffinazione
- Sistema a tre catene con traversini
- Bocca di scarico con sonde
- Porte con interruttore di sicurezza
- Optional: estensione per big-bale 2,5m di altezza max
- Sistema di bagnatura



BBM is a system with a tilting mechanism capable of processing all kinds of big bales, compacting and crumbling soil to produce ready-for-use substrate. Automatically feeds filling and sowing lines as well as soil-blocking and potting lines. The big-bale is directly positioned into the tank with a manual fork lift.

The machine includes:

- Refining mill
- 3 chain-system with crosspieces
- Unloading outlet with probes
- Safety doors with safety switch
- Optional accessory: extension for bales 2.5m max height
- Watering system



BBM es un sistema basculante que permite cargar todo tipo de big-bale, compactar y triturar la masa de tierra preparando el sustrato para las condiciones de uso. Alimenta automáticamente las líneas de llenado y siembra, las líneas de formaciones de bloques y las líneas de enmacetado. El big-bale se coloca directamente en el interior de la cuba con una carretilla elevadora manual.

La máquina incluye:

- Molino de refinación
- Sistema de tres cadenas con travesaños
- Boca de descarga con sondas
- Puertas con interruptor de seguridad
- Equipamiento opcional: extensión para big-bale de H. 2,5m máx
- Sistema de riego



Dati tecnici / Technical data / Datos técnicos

Peso / Weight / Peso	kg	1250
Elettricità / Electrical Supply / Electricidad	Volts	400 - 3Ph + PE - 50Hz
Potenza / Power / Potencia	kW	5
Capacità / Capacity / Capacidad		5 Big-Bale/h
Dim. max Big-bale / Max dim. of Big-bale / Tamaño máx Big-bale	m	1,2 x 1,0 x 2,2h.
Ingombro BBM / BBM dimension / Tamaño de BBM	m	2,8 x 1,6 x 2,4h.

FRANTUMATORE DI BIG BALE BB14G

BB14G BIG BALE CRUSHER / TRITURADORA DE BIG BALE BB14G



Il BB14G è un sistema verticale per scompattare e sminuzzare il terriccio da big-bale direttamente posizionato all'interno con un carrello elevatore manuale. Alimenta automaticamente linee di riempimento e semina, linee cubettatrici e linee di invasatura. La macchina comprende:

- piano mobile porta bancale/big-bale
- sistema a due catene con traversini
- bocca di scarico con sonde
- controllo elettronico
- porte con sensore di sicurezza



The BB14s is a vertical system to break up compressed growing substrate from big-bale directly positioned into the bunker with a manual fork lift. Automatically feeds filling and sowing lines as well as soil-blocking and poing lines. The machines includes:

- movable table for pallet/big-bale lifting
- double chain system with crosspieces
- unloading outlet with probes
- electronic control
- doors with safety sensors



El BB14G es un sistema vertical para descomprimir y triturar la masa de un big-bale colocado directamente en el interior del habitáculo con un toro manual. Alimenta automáticamente las líneas de llenado y siembra, las líneas de producción de bloques y macetas. La maquina comprende:

- plataforma de elevación de paletas/big bale
- sistema de dos cadenas con barras transversales
- boca de descarga con sondas
- panel electrónico
- Puertas con sensor de seguridad

Dati tecnici / Technical data / Datos técnicos

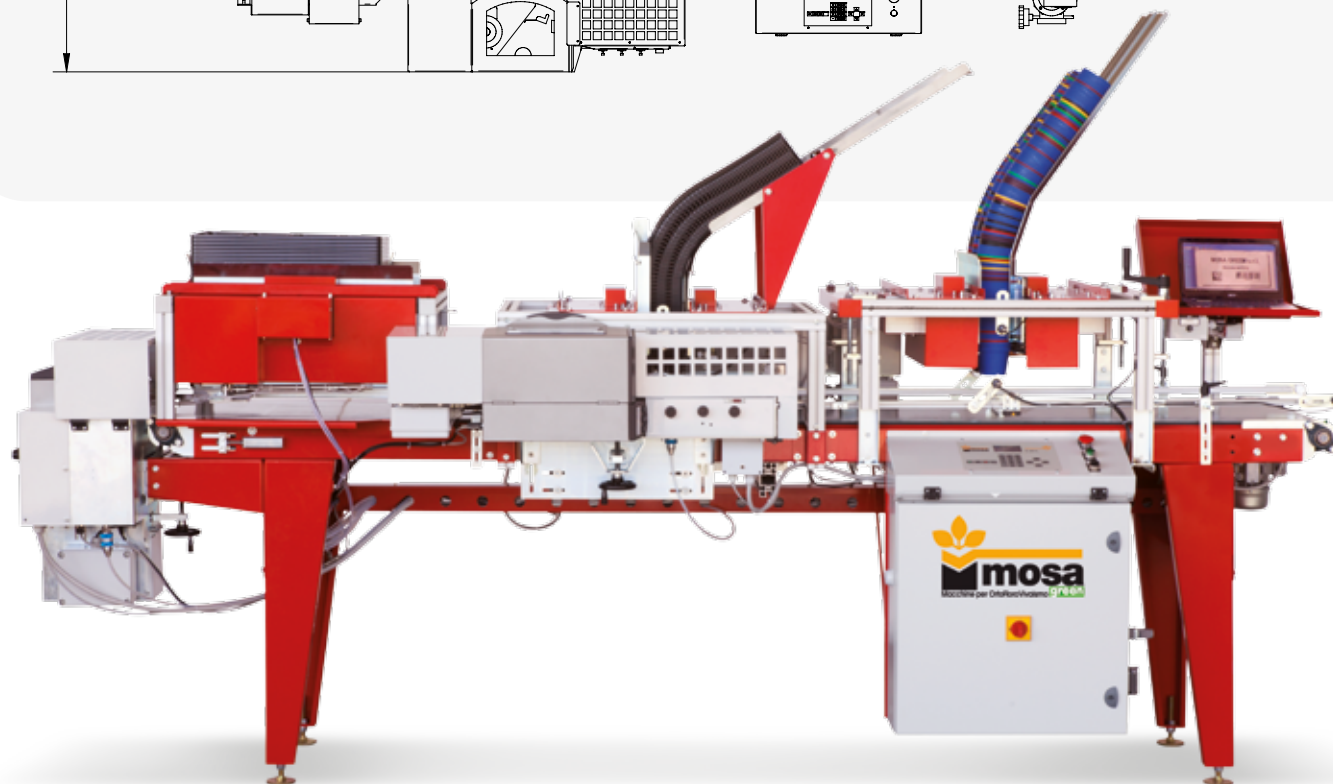
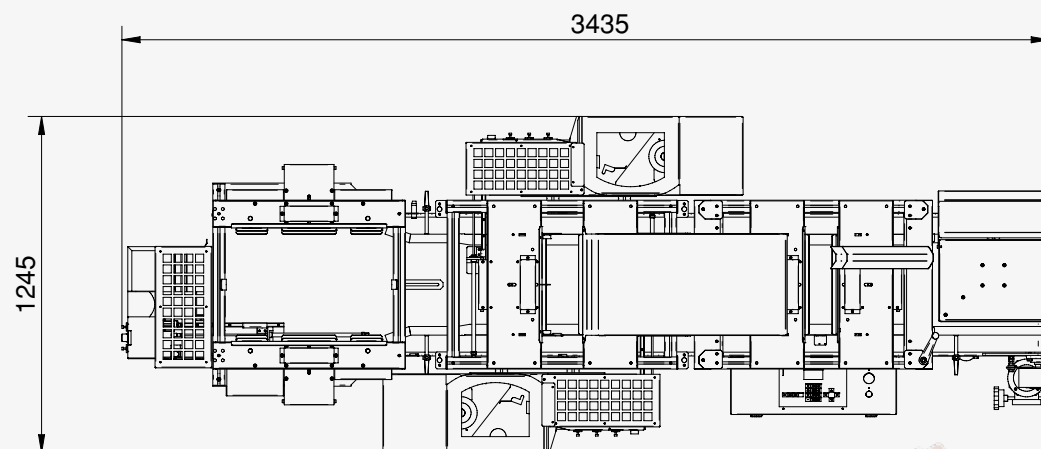
Peso / Weight / Peso	kg	1350
Capacità max / Max capacity / Capacidad máx.	cicli / h cycles / h ciclos / h	5
Elettricità / Electrical Supply / Electricidad	Volts	400V - 3PH+N+E - 50Hz
Potenza / Power / Potencia	kW	2,7 kW
Ingombro / Dimension / Tamano	cm	1805 x 2100 x 3180h
Dimensioni max Big - Bale/ Max. Big - Bale dimension / Dimension max Big - Bale	cm	1200 x 1150 x 2650h



DECATASTATORE CON STAMPA / ETICHETTATURA E11D

DENESTER WITH PRINTING / LABELING OPTIONS E11D

DESAPILADORA CON IMPRENTA / ETIQUETADO E11D



Etichettatrice per portavasi e portavaschette

Labeling for pot and punnet holders

Etiquetado por bandejas



Etichettatrice per vaschette

Labeling for punnets

Etiquetado por mini macetas



È una macchina ad elevata modularità e versatilità che può essere allestita solo come decastratore di vaschette da hobbistica e/o di vasi ed accoppiata a qualsiasi tipo di riempitore. Nella versione provvista di stampa ed applicazione di etichette, può essere fornita di una, due o tre unità di stampa/applicatore per etichettare sia il vassoio porta vaschette o portavasi, sia le vaschette singolarmente.

La programmazione e la gestione delle etichette nei più svariati programmi è ottenuta tramite un personal computer con un semplicissimo software in grado di “disegnare” sia campi fissi sia campi variabili, oltre che provvedere alla codifica a barre.

La macchina è dotata di un pannello operatore semplice ed intuitivo per il settaggio ed il controllo di tutte le funzioni ed i meccanismi, compreso un utile menù di allarmi per una rapida individuazione e risoluzione di eventuali blocchi macchina.

Possono essere utilizzate etichette dalla misura:

25 x 25 mm minima

sino alla misura:

40 x 100 mm massima

sia sul portavaschette, o portavaso, sia sulle singole vaschette.

Una speciale applicazione delle due unità di stampa/applicatore alle singole vaschette permette l'applicazione di una piccola etichetta (ca. 15x35 mm) solamente su un alveolo permettendo il completo riutilizzo delle vaschette non utilizzate o recuperate senza dover rimuovere le etichette già applicate.



Is a machine with high modularity and versatility that can be set up only as a destacker of trays for hobby and/or pots, and coupled to any type of filler. In the version provided with printing and labeling options, it may be supplied with one, two or three printing units/applicator for labelling both the tray or pot-holding tray, and the trays individually.

The planning and management of the labels in a variety of programs is achieved via a personal computer with a simple software that can “draw” both fixed and variable fields, as well as create bar codes.

The machine is equipped with a simple and user-friendly control panel for the setting and control of all functions and mechanisms, including a useful alarm menu for a rapid identification and solution of any machine crashes.

Labels can be of the following dimensions:

25 x 25 mm minimum up to:

40 x 100 mm maximum, both for the tray - pot holder, and on the individual trays.

A special application of the two printing units/applicator to the individual trays, allows the application of a small label (abt. 15x35 mm) only on a socket, allowing full reuse of unused or recycled trays without having to remove the already applied labels.



Es una máquina con una modularidad y una versatilidad muy elevada que funciona sólo como desapiladora de cubas de hobby y/o de macetas y acoplada con cualquier tipo de llenadora. En la versión equipada con imprenta y aplicación de etiquetas, puede disponer de una, dos o tres unidades de impresión/aplicador para etiquetar la bandeja porta cubas o porta macetas y las cubas individuales.

La programación y la gestión de las etiquetas en los programas más varios se realiza mediante un ordenador con un software muy sencillo capaz de “dibujar” tanto los campos fijos como los variables, además de encargarse del código de barras.

La máquina dispone de un panel operador sencillo e intuitivo para el ajuste y el control de todas las funciones y los mecanismos, incluido un menú de alarmas útil para una individuación rápida y para solucionar rápidamente posibles bloques de la máquina.

Se pueden usar etiquetas a partir del tamaño:

25 x 25 mm mínimo hasta el tamaño:

40 x 100 mm máxima tanto en el portacubas - o portamaceta como en las cubas individuales.

Una aplicación especial de las dos unidades de impresión/aplicador en las cubas individuales permite aplicar una pequeña etiqueta (unos 15x35 mm) sólo en un alveolo permitiendo de reutilizar las cubas no usadas o recuperadas sin tener que quitar las etiquetas que ya se han aplicado.

Dati tecnici / Technical data / Datos técnicos

Peso / Weight / Peso	kg	550
Elettricità / Electrical Supply / Electricidad	Volts	400 - 3Ph + N + PE - 50Hz
Potenza / Power / Potencia	kW	1,5
Consumo aria / Air consump / Consumo aire	l/min	250
Capacità max / Max capacity / Capacidad máx	Vassoi/h	600
Optional / Optional / Opciones	Nastrino di collegamento / Conveyor of connection / Cinta de conexión	

DECATASTATORE CON STAMPA / ETICHETTATURA E11D HOBBY

DENESTER WITH PRINTING / LABELING OPTIONS E11D HOBBY

DESAPILADORA CON IMPRENTA / ETIQUETADO E11D HOBBY



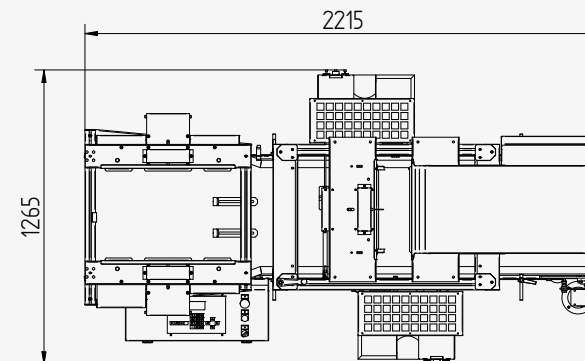
Questa macchina è identica al mod. E11D senza il distributore vasi, dedicata esclusivamente al mercato hobbistico. Anche questa versione può essere dotata di 1, 2 o 3 unità di stampa/etichettatura e la programmazione/gestione delle etichette tramite personal computer. Il pannello operatore è semplice ed intuitivo, permette il settaggio ed il controllo di tutte le funzioni e meccanismi oltre ad un menu allarmi per la rapida individuazione di eventuali blocchi macchina.



This machine is identical to the mod. E11D without the pot dispenser, exclusively dedicated to the hobby market. Also this version can be equipped with 1, 2 or 3 units for printing / labeling and labels programming through personal computer. The operator panel is simple and intuitive, allowing the setting and control of all the functions and mechanism. Includes an alarms menu for a rapid identification/solution of machine stop.



Esta máquina es idéntica a la mod. E11D pero sin dispensador de macetas, dedicada exclusivamente al mercado de hobby. Algo en esta versión se puede equipar con 1, 2 o 3 unidades de impresión / etiquetado y la programación/gestión de las etiquetas a través de un ordenador. El panel de control es sencillo e intuitivo, que permite el ajuste y el control de todas las funciones y mecanismos. Incluye un menú de alarmas para un rápida identificación/solución en caso de parada de la máquina.



Dati tecnici / Technical data / Datos técnicos

Peso / Weight / Peso	kg	500
Elettricità / Electrical Supply / Electricidad	Volts	400 - 3Ph + N + PE - 50Hz
Potenza / Power / Potencia	kW	1,5
Consumo aria / Air consump / Consumo aire	L/min	250
Capacità max / Max capacity / Capacidad máx.	Vassoi/h	600
Optional / Optional / Opciones	Nastrino di collegamento / Conveyor of connection / Cinta de conexión	

UNITÀ SINGOLE DI STAMPA / ETICHETTATURA E12D

SINGLE UNITS FOR PRINTING / LABELING E12D

EQUIPOS INDIVIDUALES DE IMPRENTA / ETIQUETADO E12D



Queste macchine sono delle unità autonome per la stampa ed etichettatura di vassoi da semina o di vasi singoli. La programmazione delle etichette è sempre tramite personal computer.

Il modello E12DTray è una macchina normalmente collegata ad un decatastatore di vassoi da semina o di porta-vasi, porta-vaschette.

Il modello E12DPots è adatto per lavorare su vasi singoli in passaggio su un nastro di trasporto

- Velocità di lavoro da 500 a 4.000 etichette/h
- Misure etichette da 15x35 mm sino a 40x100 mm.



These machines are autonomous units for printing and labeling on seedling trays or individual pots. Programming by personal computer. E12DTray is normally suitable to be fixed at an existing de-stacker for seedling trays, or transport trays for pots or punnets.

E12DPots is suitable for individual pots in transit from a conveyor belt.

- Working speed from 500 up till 4.000 labels/h
- Labels dimension from 15x35 mm up till 40x100 mm.



Estas máquinas son unidades autónomas para la impresión y etiquetado en bandejas o macetas individuales. Programación por PC. E12DTray normalmente es adecuada para ser fijada en un desapilador para bandejas de siembra o bandejas de transporte para macetas o mini bandejas horticolas.

E12DPots es adecuada para macetas individuales en tránsito desde una cinta transportadora.

- Velocidad de trabajo desde 500 hasta 4.000 etiquetas/h
- Dimensión etiquetas desde 15x35 mm hasta 40x100 mm.

STAMPA ED ETICHETTATURA / PRINTING AND LABELING / IMPRESIÓN Y ETIQUETADO



Per le linee di lavoro automatiche disponiamo di impianti per la stampa a getto di inchiostro su superfici in polistirolo ed applicatori di etichette sia per seminiere sia per i contenitori da hobbistica a 1 o più testate di stampa/applicazione compreso speciali disimpilatori per l'inserimento a passo di vasi o vaschette dentro i relativi supporti.



For automatic work lines we can install systems for ink-jet printing on polystyrene surfaces. We also have labeling systems both for professional sowing boxes and for hobby containers. These can have one or more printing heads/labelers and include special denesters to fit the pots or mini-trays into carrying trays.



Para las líneas de trabajo automáticas, disponemos de equipos de impresión con chorro de tinta en superficies de poliestireno y aplicadores de etiquetas, tanto para bandejas de semilleros como para recipientes destinados al mercado de aficionados, con uno o varios cabezales de impresión/aplicación. Estos equipos incluyen unos desapiladores especiales que permiten incorporar las macetas o las cubetas dentro de sus correspondientes soportes.



NASTRI DI TRASPORTO MODULARI

MODULAR TRANSPORT CONVEYORS / CINTAS TRANSPORTADORAS MODULARES



Nastri modulari a velocità fissa 10,2 m/min. con piede intermedio e collegamento elettrico in serie, larghezza cm. 18, altezza regolabile 75-100 cm, in lamiera presso-piegata e verniciata da 3 a 6 metri di lunghezza.

Motore 0,18 kW 400 V trifase.

Optional: Variatore velocità 2,6-13,7 m/min.

Invertitore di marcia

Cavetto extra per fine corsa

Deviatore vasi/cassette meccanico o motorizzato



Fixed speed 10.2 m/min modular conveyors with intermediate feet and electric connectors as standards, 18 cm wide, adjustable height 75-100 cm, made in folded painted sheets, 3 or 6 metres long.

Motor 0.18 kW 400 V 3phase.

Optional: Variable speed 2.6-13.7 m/min.

Reverse gear

Extra wire for end-switch application

Mechanical or self-driven pot/tray deviator



Cintas modulares de velocidad fija 10,2 m/min con pie intermedio y conexión eléctrica en serie, anchura 18 cm, altura regulable 75-100 cm, de chapa prensada plegada y pintada de 3 a 6 metros de longitud.

Motor 0,18 kW 400 V trifásico.

Equipamiento opcional: variador de velocidad 2,6-13,7 m/min.

Inversor de marcha

Cable extra para final de carrera

Desviador macetas/cajas mecánico o motorizado



Anche in acciaio inox
Also in stainless steel
También en acero inoxidable



Su richiesta si realizzano anche nastri della larghezza di 45 cm. ed oltre per il trasporto e/o ripicchettaggio

On demand, we can also supply 45 cm. wide conveyors, or even wider, for transport or manual transplanting

Bajo demanda se fabrican cintas con una anchura de 45 cm o superior para el transporte y/o el trasplante



LINEA DI RIPICCHETTAGGIO MANUALE LR

LR MANUAL TRANSPLANTING LINE
LÍNEA DE TRASPLANTE MANUAL LR

Nastro di ripicchettaggio a velocità regolabile, abbinabile in linea con qualsiasi tipo di riempitore. Versione standard con telaio da 3 metri e n. 4 postazioni di lavoro alternate. Versioni a richiesta per lunghezze diverse, compreso eventuale gruppo formaimpronte a piastra con pioli fissi o girevoli.

Transplanting conveyor belt with adjustable speed, combinable in line with any type of filler. Standard version with a 3 metre frame and 4 alternated workstations. Optional versions for different lengths, including flat dibbling station with fixed or rotating drilling tips to make transplanting holes.

Cinta de trasplante con velocidad variable que puede combinarse en línea con cualquier tipo de llenadora. Versión estándar con chasis de 3 metros y 4 puestos de trabajo alternados. Versiones bajo demanda para longitudes diferentes, incluyendo placa improntadora con punzones fijos o giratorios.



ESTRATTORE PNEUMATICO EX

EX PNEUMATIC EXTRACTOR
EXTRACTOR NEUMÁTICO EX

Semplice e maneggevole attrezzatura di lavoro per estrarre le piantine da contenitori in polistirolo o plastica rigida.

Simple and easy to use work equipment to extract plants from containers made of polystyrene or rigid plastic.

Un equipo de trabajo simple y fácil de manejar para extraer las plantas de los contenedores de poliestireno o plástico rígido.



LAVA VASSOI GVL400

GVL400 TRAY WASHER

LAVADORA DE BANDEJAS GVL400

Vasca lavaggio contenitori da semina in verticale a 8-10 bar, 4 ugelli rotanti alta pressione, nastro di gocciolamento. Produzione oraria: 400 contenitori. Costruzione interamente in acciaio inox.

Vertical washing tank for seedling trays operating at 8-10bar, 4 rotating high-pressure nozzles, dripping conveyor. Capacity of 400 trays/h, entirely made of stainless steel.

Cuba de lavado para contenedores de siembra en vertical a 8-10 bar, 4 boquillas giratorias de alta presión, cinta de goteo. Capacidad de 400 contenedores/h. Fabricada completamente en acero inoxidable.

Dati tecnici / Technical data / Datos técnicos

Ingombro / Dimensions / Tamaño	m	4,2 x 0,90 x 1,30h.
Elettricità / Electrical Supply / Electricidad	Volts	400 - 3Ph + N + PE - 50Hz
Potenza / Power / Potencia	kW	4 full optional
Capacità / Capacity / Capacidad	pz/h pcs/h pza/h	400 max
Contenitori / Trays / Contenedores	cm	47 x 70 x 12(h) max

Optional / Optional Accessories
Equipamiento opcional

- Impianto trattamento dopo lavaggio
Spraying unit, after washing treatments
Equipo para tratamiento después del lavado



LAVA VASSOI GVL450

GVL450 TRAY WASHER

LAVADORA DE BANDEJAS GVL450

Vasca lavaggio contenitori da semina in orizzontale a 10-12 bar, 2 ugelli rotanti alta pressione + 6 fissi, nastro di gocciolamento completo di impianto di trattamento dopo lavaggio. Produzione oraria: 600 contenitori. Costruzione interamente in acciaio inox.

Horizontal washing tank for seedling trays operating at 10-12bar, 2 rotating + 6 fixed high-pressure nozzles, dripping conveyor inclusive of spraying unit for post-washing treatment. Capacity of 600 trays/h, entirely made of stainless steel.

Cuba de lavado para contenedores de siembra en horizontal a 10-12 bar, 2 boquillas giratorias de alta presión + 6 fijas, cinta de goteo provistas de equipo para tratamiento después del lavado. Capacidad de 600 contenedores/h. Fabricada completamente en acero inoxidable.

Dati tecnici / Technical data / Datos técnicos

Ingombro / Dimensions / Tamaño	m	4,2 x 0,90 x 1,30h.
Elettricità / Electrical Supply / Electricidad	Volts	400 - 3Ph + N + T - 50 Hz
Potenza / Power / Potencia	kW	13 full optional
Capacità / Capacity / Capacidad	pz/h pcs/h pza/h	400-600 max
Contenitori / Trays / Contenedores	cm	50 x 70 x 20(h) max

Optional / Optional Accessories / Opciones

- Ventilatore tra vasca e trattamento
Fan between tank and treatment
Ventilador entre la cuba y el tratamiento
- Due spazzole rotative di lavaggio
Two rotating wash brushes
Dos cepillos giratorios de lavado



AUTOMAZIONE / AUTOMATION / AUTOMATIZACIÓN

TO59

Caricatore automatico, lungo 3 o 4 metri, capace di una riserva di 200 ed oltre contenitori vuoti per alimentare automaticamente il decatastatore montato sul riempitore. Il nastro è realizzato in struttura meccanica semplice per contenitori leggeri (polistirolo) o in speciale struttura capace di garantire affidabilità e lunga durata nel trasporto di pesi rilevanti come nel caso di contenitori in plastica rigida.

Self-loader, 3 or 4 metres long, can handle a reserve of 200 and more empty trays. It automatically feeds the denester mounted on the tray filler. The belt is either a simple mechanical structure for lightweight trays (polystyrene) or a special structure that can guarantee reliability and durability whilst conveying heavier weights, such as hard plastic trays.

Cargador automático de 3 o 4 metros de longitud, capaz de alojar más de 200 contenedores vacíos para alimentar automáticamente el desapilador montado en el llenador. La cinta está realizada en una estructura mecánica simple para contenedores ligeros (poliestireno) o en una estructura especial que puede garantizar fiabilidad y larga duración cuando se transportan pesos considerables, como en el caso de los contenedores de plástico rígido.



TOWER 40

Un Robot a tre assi per manipolare vari tipi di vassoi comunemente utilizzati in orticoltura; raccoglie i vassoi da un accatastatore o da un nastro e li deposita su un pallet secondo uno schema programmabile ad altezza desiderata. La pinza di movimentazione può portare fino a 45 kg. Il sistema di controllo garantisce alte velocità di movimento, fino a 240 cicli/ora.

A three axis Robot to handle various types of trays often used in horticulture; it picks up trays from a stacker or from a belt, placing them on a pallet at the required height following a programmable pattern. The gripper can move weights of up to 45 kg. The control system can guarantee high speeds, of up to 240 cycles/hour.

Un Robot de tres ejes para manejar distintos tipos de bandejas de uso común en la horticultura; recoge las bandejas desde un apilador o desde una cinta y las coloca en un palé siguiendo un esquema programable a la altura deseada. La pinza de desplazamiento puede sostener hasta 45 kg. El sistema de control garantiza altas velocidades de movimiento y hasta 240 ciclos/hora.



AUTOMAZIONE TOWER 40 / AUTOMATION TOWER 40 / AUTOMATIZACIÓN TOWER 40

Dati tecnici / Technical data / Datos técnicos

Elettricità / Electrical Supply / Electricidad	Volts	400 - 3Ph + N + PE
Potenza / Power / Potencia	kW	5,5
Peso / Weight / Peso	kg	900



Sistema di cambio pallet automatico con due navette motorizzate e posizionamento manuale del pallet. Questo sistema consente di lavorare in continuo ed è indipendente dalle dimensioni e dalle condizioni del pallet da riempire. Il sistema permette di caricare e scaricare il pallet dallo stesso lato. Ogni navetta può caricare e spostare fino a 900 kg.



Automatic pallet change system with two motorized shuttles and manual pallet placement.

This system permits continuous work whatever the dimensions and conditions of the pallets to be filled. The system allows the pallets to be loaded and unloaded from the same side. Each shuttle can fill and move up to 900 kg.



Sistema automático de cambio de palé con dos lanzaderas motorizadas y colocación manual del palé. Este sistema permite realizar un trabajo continuo independientemente de las dimensiones y de las condiciones del palé que se debe llenar. El sistema permite cargar y descargar el palé por el mismo lado. Cada lanzadera puede cargar y desplazar hasta 900 kg.



È possibile impostare e mantenere in memoria diversi programmi:

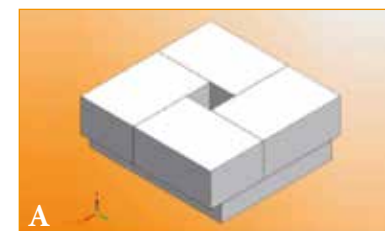
- A. Per ogni tipo di vassoio
- B. Per ogni diversa collocazione su pallet
- C. Per i diversi tipi di pallet (800x1200, 1100x1300, ecc.)

Various programmes can be set up and memorised:

- A. For each kind of tray
- B. For each different arrangement on the pallet
- C. For different kinds of pallets (800x1200, 1100x1300, etc.)

Se pueden seleccionar y memorizar varios programas:

- A. Para cada tipo de bandeja
- B. Para las distintas colocaciones en el palé
- C. Para los diferentes tipos de palés (800x1200, 1100x1300, etc.)



A



B



C

CELLA DI GERMINAZIONE / GERMINATION ROOM / SALA DE GERMINACION



Cella di germinazione dei semi per prodotti ortofrutticoli, dotata di impianto di raffreddamento / riscaldamento per germinazione con unità di trattamento completa di umidificatore per il controllo dell'umidità relativa. L'impianto, su richiesta e in base alle necessità può comprendere:

- illuminazione cella
- impianti di trattamento
- evaporatore
- caldaia
- umidificatore
- ventilazione ausiliaria
- quadro elettrico IP65



Germination room for horticultural seeds, equipped with an air cooling / heating for germination with treatment units complete humidifier for controlling the relative humidity. The plant, on request and according to need may include:

- lighting
- air treatment system
- evaporator
- boiler
- humidifier
- auxiliary ventilation
- control panel IP65



Sala de germinación de semillas hortícolas, equipadas con un sistema de refrigeración / calefacción DE aire para la germinación, con unidades de tratamiento, humidificador completo para controlar la humedad relativa. La instalación y diseño final se realiza de acuerdo a las necesidades individuales pero pueden incluir:

- Iluminación
- Sistema de tratamiento del aire
- Evaporador
- Caldera
- Humidificador
- Ventilación auxiliar
- Panel de control IP65





CATALOGO

Irrigazione

Carrelli d'irrigazione per vivai professionali



CATALOGO IRRIGAZIONE

CARRELLI D'IRRIGAZIONE PER VIVAI PROFESSIONALI

WATERING BOOMS FOR PROFESSIONAL NURSERIES / CARROS DE RIEGO PARA VIVEROS PROFESIONALES



Mosa Green srl

Via Marconi, 14 - 33083 Chions (Pn) - Italy
Tel. +39 0434 639411 - Fax +39 0434 639412
info@mosagreen.it - www.mosagreen.it

• Sistemi di irrigazione e trattamento Irrigation and treatment systems / Sistemas de riego y tratamiento.....	pag. 4
• Carrelli mobili su binari Mobile trolleys on rails / Carros móviles sobre carriles.....	pag. 5
• TO56-2R: Carrello a doppio binario TO56-2R: Trolley on double rail / TO56-2R: Carro de doble carril.....	pag. 6
• TO56-2R: Configurazione base e a richiesta TO56-2R: Basic configuration and optionals / TO56-2R: Configuración básica y bajo demanda.....	pag. 7
• TO56-2H su misura: Carrelli di irrigazione mobili sui tubi di riscaldamento TO56-2H on request: Irrigation system moving on heating pipes / TO56-2H a medida: Carritos de riego móviles en los tubos de calefacción.....	pag. 8/9
• Accessori comuni Common optional accessories / Accesorios comunes.....	pag. 10
• Equipaggiamento optional per tutti i modelli: Trattamenti ad alta pressione Optional equipment for all systems: High pressure treatments / Equipamiento opcional para todos los models: Tratamientos de alta presión.....	pag. 11
• Pannello operatore modello AQUA Control panel AQUA / Panel operador modelo AQUA.....	pag. 12
• Pannello operatore modello AQUA GREEN Control panel AQUA GREEN / Panel operador modelo AQUA GREEN.....	pag. 13
• Pannello operatore modello AQUA TOUCH Control panel AQUA TOUCH / Panel operador modelo AQUA TOUCH.....	pag. 14

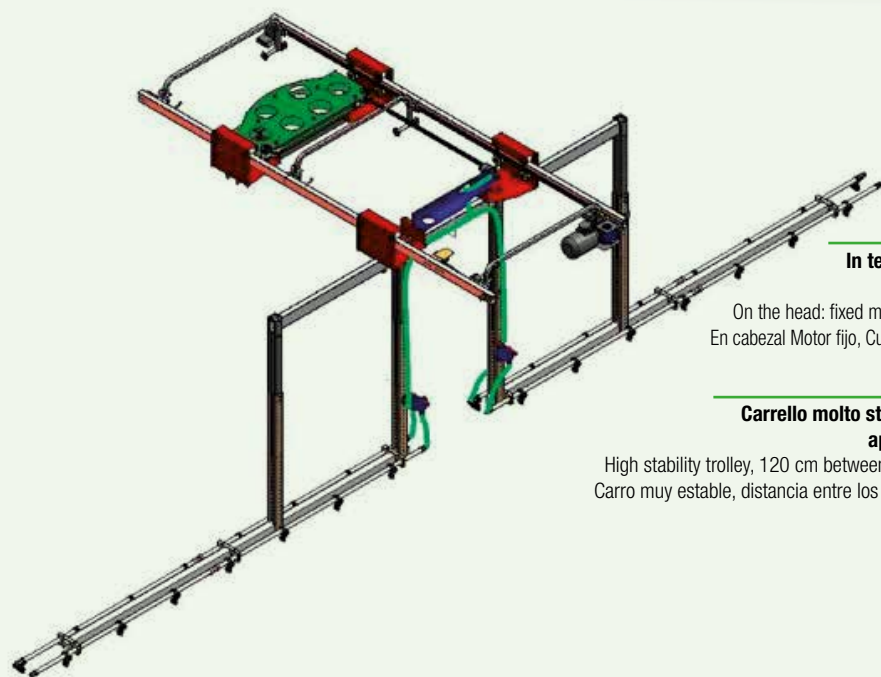
SISTEMI DI IRRIGAZIONE E TRATTAMENTO / IRRIGATION AND TREATMENT SYSTEMS / SISTEMAS DE RIEGO Y TRATAMIENTO



CARRELLI MOBILI SU BINARI / MOBILE TROLLEYS ON RAILS / CARROS MÓVILES SOBRE CARRILES



TO56-2R: CARRELLO A DOPPIO BINARIO / TROLLEY ON DOUBLE RAIL / CARRO DE DOBLE CARRIL



In testata Motore fisso, Quadro comandi, filtro ed elettrovalvola acqua

On the head: fixed motor, Control panel, filter and solenoid valve
En cabezal Motor fijo, Cuadro de mandos, filtro y electroválvula agua

Carrello molto stabile, distanza tra i binari di 120 cm, applicabile a tutte le tipologie di serra

High stability trolley, 120 cm between rails, usable in all types of greenhouses
Carro muy estable, distancia entre los carriles de 120 cm, aplicable a todos los tipos de invernadero

Valvole professionali

Professional valves
Válvulas profesionales



TO56-2R: CONFIGURAZIONE BASE E A RICHIESTA / BASIC CONFIGURATION AND OPTIONALS / CONFIGURACIÓN BÁSICA Y BAJO DEMANDA

Il modello T056-2R è lo strumento più evoluto ed affidabile per l'irrigazione automatica delle colture protette

Caratteristiche tecniche:

- Struttura con doppio binario, interasse 1160 mm, passaggio uomo al centro
- Carrelli mobili in acciaio zincato, su ruote dotate di cuscinetti
- Movimentazione con motore fisso e funi d'acciaio, velocità regolabile da 3 a 16 m/min.
- Tubo di alimentazione acqua in polietilene d. 32 o d. 40 con sistema sopraelevato
- Tubazione singola o doppia con ugelli ogni 50 cm per irrigazione e trattamento; valvole manuali professionali per apertura dei settori di barra
- Potenza installata: 230 V - 0,4 kW - 50/60 Hz



The TO56-2R model is the most advanced and trustworthy solution for automatic irrigation of greenhouse crops

Technical features:

- Double rail structure, 1160 mm distance between rails, space for a person to pass in the middle
- Mobile trolleys in galvanized steel, on wheels with buffers
- Operated with a fixed engine and steel cables, adjustable speed 3-16 m/min.
- Polyethylene water supply pipe in d. 32 or d. 40, with raised system
- A single or double pipe with nozzles every 50 cm suitable for irrigation and treatment; professional-level manual valves for opening bar sectors
- Power installed: 230 V - 0.4 kW - 50/60 Hz



El modelo T056-2R es el instrumento de riego automático para los cultivos protegidos más avanzado y fiable

Especificaciones:

- Estructura con doble carril, distancia entre ejes 1160 mm, paso para hombre en el centro
- Carros móviles de acero galvanizado sobre ruedas con rodamientos
- Desplazamiento con motor fijo y cables de acero, velocidad regulable de 3 a 16 m/min.
- Tubo de abastecimiento de agua de polietileno D. 32 o D. 40 con sistema sobreelevado
- Tubo simple o doble con boquillas cada 50 cm para el riego y el tratamiento; válvulas manuales profesionales para la apertura de los sectores de barra
- Potenza instalada: 230 V - 0,4 kW - 50/60 Hz



Carrello e carrello di ricircolo
Trolley and recirculation trolley
Carro y carro de recirculación



Tubi con ugelli
Tubes with nozzles
Tubos con boquillas

TO56-2H SU MISURA: CARRELLI DI IRRIGAZIONE MOBILI SUI TUBI DI RISCALDAMENTO

ON REQUEST: MOBILE IRRIGATION SYSTEM ON HEATING PIPES / A MEDIDA: CARRITOS DE RIEGO MÓVILES EN LOS TUBOS DE CALEFACCIÓN



TO56-2H SU MISURA: CARRELLI DI IRRIGAZIONE MOBILI SUI TUBI DI RISCALDAMENTO

ON REQUEST: MOBILE IRRIGATION SYSTEM ON HEATING PIPES / A MEDIDA: CARRITOS DE RIEGO MÓVILES EN LOS TUBOS DE CALEFACCIÓN



Si eseguono applicazioni speciali utilizzando i tubi di riscaldamento esistenti in serra, in luogo dei binari forniti nel sistema Mosa.
Si costruiscono un carrello barra ed un carrello di ricircolo adeguati alla distanza tra i tubi di riscaldamento; vengono rispettati gli ingombri degli impianti luminosi.
Si possono eseguire impianti con tubo alimentazione acqua da 1" e da 1"1/4.
Gli altri optional sono gli stessi del sistema Mosa.



*Special installations can be designed using existing heating pipes in the greenhouse in place of the standard rail system provided by Mosa.
Boom trolley and recirculation trolley are made to suit the distance between the heating pipes; the system respects the overall dimensions of the lighting systems.
Systems with 1" or 1"1/4 water supply pipes can be made.
The other optional accessories are the same as those of the Mosa system.*



*Se realizan aplicaciones especiales utilizando los tubos de calefacción existentes en el invernadero en lugar de los carriles suministrados en el sistema Mosa.
Se construyen un carro barra y un carro de recirculación adecuados para la distancia entre los tubos de calefacción y se respetan las dimensiones de los sistemas de iluminación.
Se puede realizar instalaciones con tubo de abastecimiento de agua de 1" y de 1"1/4.
Los demás accesorios opcionales son los mismos del sistema Mosa.*



ACCESSORI COMUNI / COMMON OPTIONAL ACCESSORIES / ACCESORIOS COMUNES



Applicazione dosatore e tanica a bordo

Dosage unit with on-board tank

Aplicación del dosificador y tanque a bordo



Ugelli autonomi su corridoio centrale e bordo esterno con valvole al centro

Autonomous border nozzles on central walkway and exterior, with valves in the centre

Boquillas independientes en pasillo central y borde externo con válvulas en el centro



Applicazione di 2 o più elettrovalvole di alimentazione per una barra

Installation of 2 or more solenoid valves to supply the boom

Aplicación de 2 o más electroválvulas de alimentación para una barra



Compatibile con i principali gruppi di Fertirrigazione

Compatible with the main Fertirrigation groups

Compatible con los principales grupos de Fertirrigación



Elettrovalvole a bordo per apertura automatica lato destro/sinistro

Solenoid valves on board for automatic left/right opening

Electroválvulas a bordo para apertura automática lado derecho/izquierdo

EQUIPAGGIAMENTO OPTIONAL PER TUTTI I MODELLI: TRATTAMENTI AD ALTA PRESSIONE

OPTIONAL EQUIPMENT FOR ALL SYSTEMS: HIGH PRESSURE TREATMENTS / EQUIPAMIENTO OPCIONAL PARA TODOS LOS MODELOS: TRATAMIENTOS DE ALTA PRESIÓN



Una tubazione autonoma ad alta pressione, alimenta una barra con ugelli da trattamento, da applicare sotto alla barra standard per irrigazione.

La barra è regolabile in altezza fino a 10 cm dalle piantine, dotata di ugelli max. 25 bar.

Possiamo fornire un carro botte con la pompa 40 bar, con le valvole di mandata, in grado di aspirare la soluzione residua dai tubi.

- A Barra con ugelli
- B Carro botte 400 litri
- C Barra al lavoro

A



B



A stand-alone high-pressure pipe supplies a treatment-spray boom to be added underneath the standard irrigation trolley. The spray boom is adjustable in height up to 10 cm from the seedlings and is equipped with nozzles max. 25 bar. We can provide a mobile tank barrel with 40 bar pump, with the delivery valves, able to suck the residual solution from the tubes.

- A Bar with nozzles
- B 400 litre tank barrel
- C Spray boom

A



B



C



Una tubería autónoma de alta presión alimenta una barra con boquillas de tratamiento, para aplicar debajo de la barra estándar de riego.

La barra es regulable en altura hasta 10 cm desde las plantas y está equipada con boquillas máx. 25 bar. Se puede suministrar un carro cuba con la bomba 40 bar, con válvulas de impulsión, capaz de aspirar la solución residual de los tubos.

- A Barra con boquillas
- B Carro cuba 400 litros
- C Barra en marcha

PANNELLO OPERATORE MODELLO AQUA / CONTROL PANEL AQUA / PANEL OPERADOR MODELO AQUA

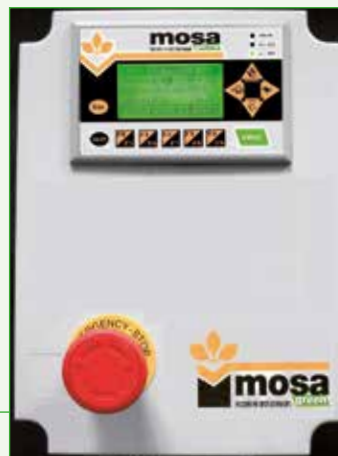
Il quadro-comando AQUA è allestito in 2 versioni; entrambe eseguono le funzioni più comuni per l'utilizzo dei carrelli in serra, in modo semplice ed immediato: Irrigazione in modo Manuale o modo Automatico / Variazione della velocità da 3 a 16 m/min. / Pre-scarico variabile. Partenza comandata da un fertirrigatore o centralina climatica / Controllo fine del sovraccarico del motore per fermare il carro in caso di ostacoli / Predisposizione per il collegamento di telecomando 4 canali. Si differenziano per la programmazione a zone:

Versione BASE: Irrigazione a zone con impostazione dei metri.

Versione PLUS: Irrigazione a zone con sensore sul carrello barra e spostamento manuale di magneti lungo la serra / Partenza a orologio.

The AQUA control panel is available in 2 versions; both enable the user to set the most common options for using boom trolleys in the greenhouse simply and quickly: Irrigation Automatic mode or Manual mode / Speed variation from 3 to 16 m/min. / Variable pre drain. Start from the remote signal of a fertirrigator, or climate control unit / Fine control of the motor overload to stop the trolley in case of obstacles / Prepared for connection of 4 channel remote control. Differentiated by area programming capacity: BASIC Version: irrigation areas by meter settings. PLUS Version: irrigation areas using a sensor on boom trolley and manual movement of magnets through the greenhouse / Timer start.

El cuadro de control AQUA está disponible en 2 versiones; ambas ejecutan las funciones más comunes para el uso de los carros en el invernadero, de una forma sencilla e inmediata: riego en el modo manual o automático / Variación de la velocidad de 3 a 16 m/min / Predescarga variable. Arranque controlado por un fertirrigador o centralita climática / Control fin de la sobrecarga del motor para detener el carro en caso de obstáculos / Predisposición para la conexión de mando a distancia de 4 canales. Se diferencian por la programación en zonas: Versión BASE: riego por zonas con programación de los metros. Versión PLUS: riego por zonas con sensor en el carro barra y desplazamiento manual de imanes a lo largo del invernadero / Arranque con reloj.



Pannello di controllo AQUA
AQUA Control panel
Panel de control AQUA



Telecomando unico per controllo fino a 99 carrelli

Single remote control for up to 99 trolleys
Mando a distancia único para controlar hasta 99 carros



Optional: Programma centralizzato in ufficio. Quadri in rete ethernet / wireless

Centralized irrigation software.
Ethernet / wireless connections
Equipamiento opcional: programa centralizado en oficina.
Cuadros en red ethernet / wireless



PANNELLO OPERATORE MODELLO AQUA GREEN / CONTROL PANEL AQUA GREEN / PANEL OPERADOR MODELO AQUA GREEN

Il quadro-comando Mosa AQUA GREEN integra le funzioni base del quadro AQUA

con le seguenti funzioni aggiuntive:

- n. 5 partenze ad orologio; ogni partenza può essere associata a zone diverse nell'arco della giornata.
- n. 10 zone di irrigazione impostabili a metri, ciascuna con diversa velocità, ciascuna con diverse passate.
- Gestione di elettrovalvole per la scelta di diverse soluzioni, lato destro e sinistro, bordi. Velocità massima 20 m/min.
- Possibilità di comandare fino a 5 barre in funzionamento contemporaneo da un unico terminale operatore touch e 1 solo telecomando.

The Mosa TO56 AQUA GREEN control panel integrates the basic functions of the AQUA panel with the following additional functions:

- 5 timer starts, and every timer may be associated with different areas throughout the day.
- 10 irrigation zones can be set to meters, each with different speeds, each with a different cycle.
- Operation of solenoid valves for the choice of different solutions, the right and left side, the edges. Max. speed 20 m/min.
- Can control up to 5 booms in simultaneous operation by a single, touch-operated terminal and only 1 remote control.

El cuadro de control de Mosa TO56 Aqua Green integra las funciones básicas del cuadro Aqua con las siguientes funciones adicionales:

- 5 arranques con reloj; cada arranque puede asociarse a zonas distintas a lo largo del día
- 10 zonas de riego programables en metros, cada una con una velocidad distinta y con distintas pasadas.
- Gestión de electroválvulas para elegir distintas soluciones, lado derecho e izquierdo, bordes. Velocidad máxima 20 m/min.
- Posibilidad de controlar hasta 5 barras de funcionamiento simultaneo desde un único terminal operador touch (sistema táctil) y con mando a distancia.



Pagine lavoro / Working pages / Páginas trabajo

PANNELLO OPERATORE MODELLO AQUA TOUCH / CONTROL PANEL AQUA TOUCH / PANEL OPERADOR MODELO AQUA TOUCH

Il quadro-comando Mosa TO56 AQUA TOUCH integra le funzioni base del quadro AQUA con le seguenti funzioni aggiuntive:

- n. 10 partenze ad orologio; ogni partenza può essere associata a zone diverse nell'arco della giornata.
- n. 20 zone di irrigazione impostabili a metri, ciascuna con diversa velocità, ciascuna con diverse passate.
- Gestione di 6 elettrovalvole per la scelta di diverse soluzioni, lato destro e sinistro, bordi. Velocità massima 20 m/min.
- Possibilità di comandare fino a 8 barre in funzionamento contemporaneo da un unico terminale operatore touch e 1 solo telecomando.

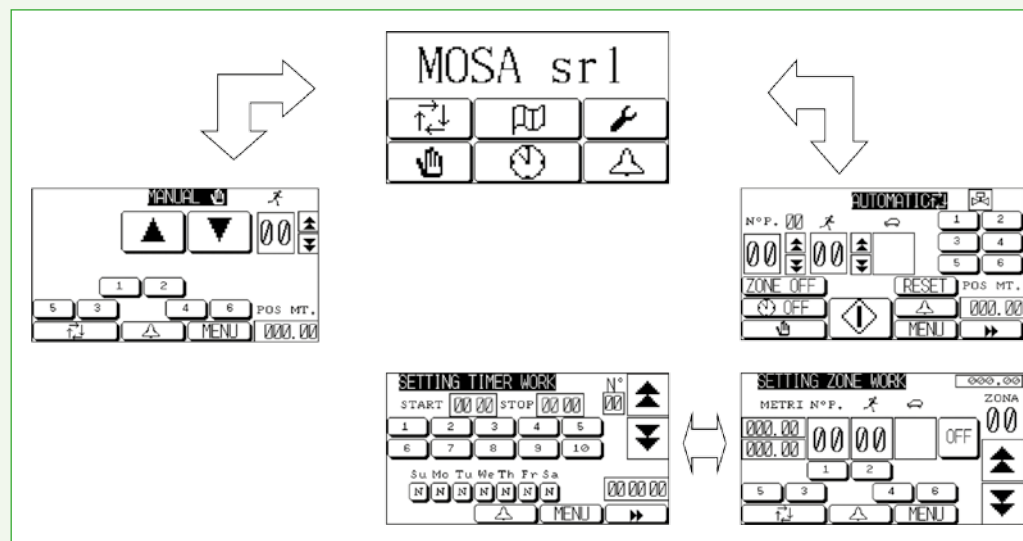


The Mosa TO56 AQUA TOUCH control panel integrates the basic functions of the AQUA panel with the following additional functions:

- 10 timer starts, and every timer may be associated with different areas throughout the day.
- 20 irrigation zones can be set to meters, each with different speeds, each with a different cycle.
- Operation of 6 solenoid valves for the choice of different solutions, the right and left side, the edges.
- Max. speed 20 m/min.
- Can control up to 8 booms in simultaneous operation by a single, touch-operated terminal and only 1 remote control.

El cuadro de control de Mosa TO56 AQUA TOUCH integra las funciones básicas del cuadro AQUA con las siguientes funciones adicionales:

- 10 arranques con reloj; cada arranque puede asociarse a zonas distintas a lo largo del día.
- 20 zonas de riego programables en metros, cada una con una velocidad distinta y con distintas pasadas.
- Gestión de 6 electroválvulas para elegir distintas soluciones, lado derecho e izquierdo, bordes. Velocidad máxima 20 m/min.
- Posibilidad de controlar hasta 8 barras de funcionamiento simultáneo desde un único terminal operatore touch y con 1 solo mando a distancia.





NOTE

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.